

**Spare Parts List**  
**Ersatzteilliste**  
**Liste de pièces détachées**  
**Lista de piezas de repuesto**

2008-09



**(2008):**  
**TM-98.14 H2D**

**DOLMAR**



A member of the *Makita* Group

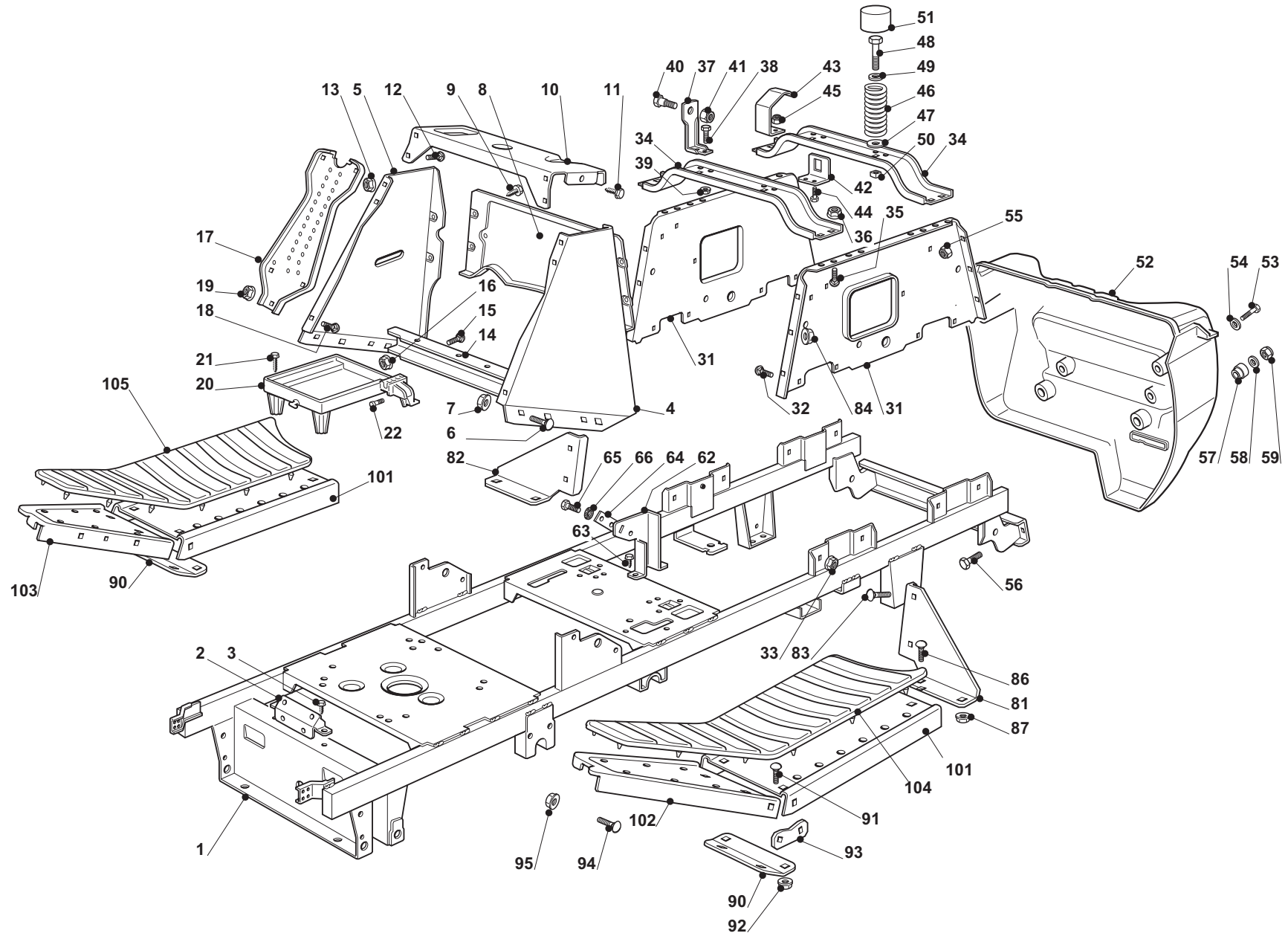
995700144 (D, GB, F, E)

(2008): TM-98.14 H2D

1

RAHMENSATZ  
CHASSIS  
CHASSIS  
CHASSIS

**DOLMAR**  
A member of the *Trakita* Group



(2008): TM-98.14 H2D

1

RAHMENSATZ  
CHASSIS  
CHASSIS  
CHASSIS

**DOLMAR**A member of the **Takita** Group

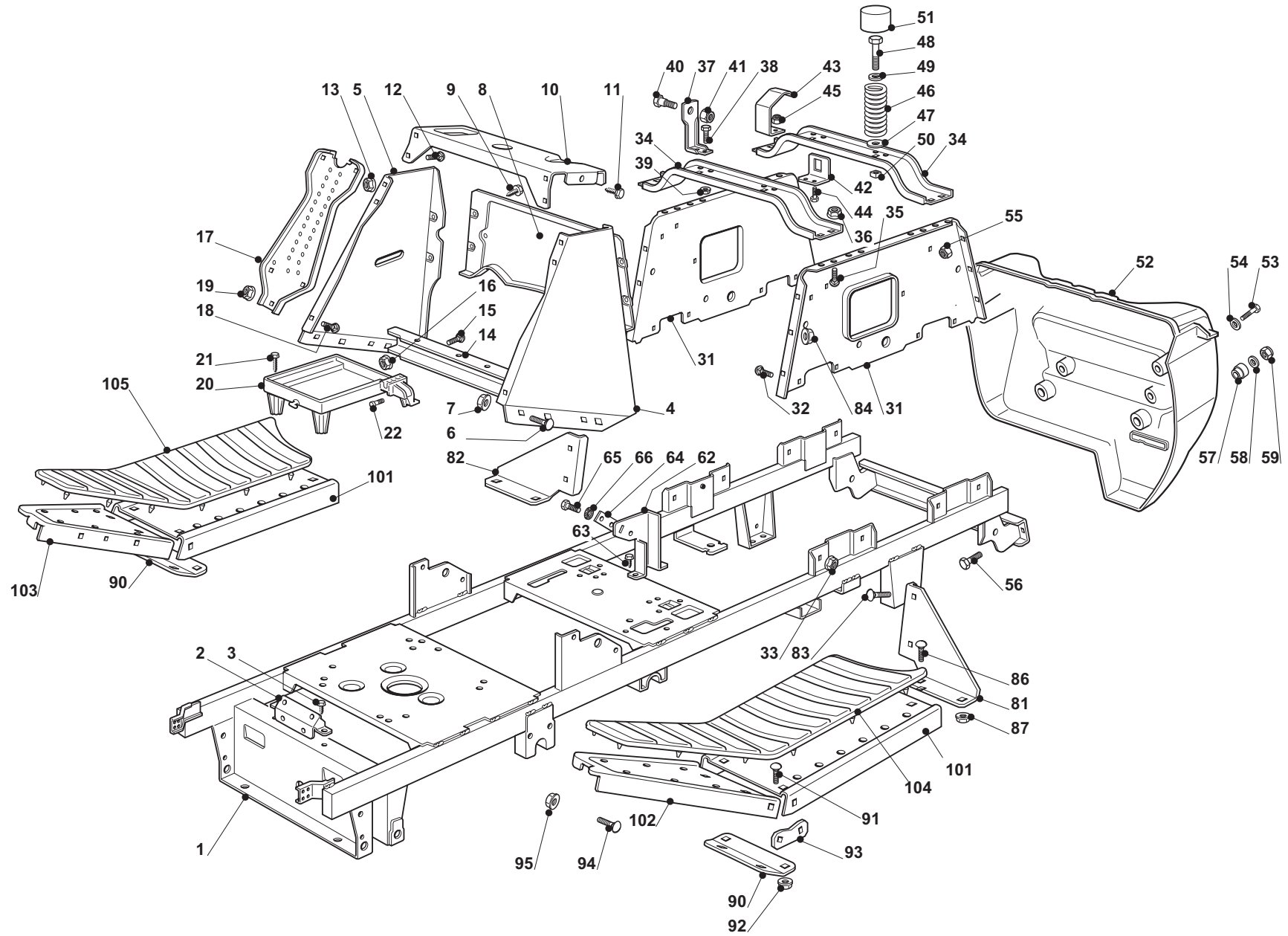
Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
1	1	1	664 800 095		RAHMENSATZ		CHASSIS	CHASSIS	CHASIS
1	2	1	664 774 253		HALTER		CLAMP	ETRIER	SOPORTE
1	3	4	664 735 121		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	4	1	664 999 243		KONSOLENHALTER LINKS		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
1	5	1	664 785 245		KONSOLENHALTER LINKS		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
1	6	4	664 818 690		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	7	4	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	8	1	664 999 151		KONSOLE HINTERRAD		REAR DASHBOARD SUPP	SUPPORT TABLEAU ARRIERE	SOPORTE
1	9	4	664 735 110		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	10	1	664 785 255		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
1	11	2	664 735 110		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	12	4	664 815 200		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	13	4	664 292 102		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	14	1	664 785 241		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
1	15	2	664 815 200		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	16	2	664 292 102		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	17	2	664 785 153		KONSOLE VORDERRAD		FRONT DASHBOARD SUPP	SUPPORT TABLEAU AVANT	SOPORTE
1	18	2	664 815 200		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	19	2	664 292 102		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	20	1	664 785 279		BATTERIEHALTER		BATTERY SUPPORT	SUPPORT BATTERIE	SOPORTE DE BATERÍA
1	21	4	664 760 490		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	22	1	664 510 099		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
1	31	2	664 785 249		SITZHALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
1	32	8	664 815 200		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	33	8	664 292 102		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	34	2	664 785 257		SITZHALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
1	35	8	664 818 690		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	36	8	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	37	2	664 755 039		WINKEL		BRACKET	SUPPORT	SOPORTE
1	38	4	664 792 611		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	39	4	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	40	2	664 524 970		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
1	41	2	664 155 010		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	42	1	664 755 043		WINKEL		BRACKET	SUPPORT	SOPORTE
1	43	1	664 430 253		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
1	44	2	664 789 000		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	45	2	664 154 330		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	46	2	664 430 257		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
1	47	2	664 523 070		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	48	2	664 760 515		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	49	2	664 671 653		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	50	2	664 360 425		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	51	2	664 122 000		SCHUTZKASTEN		HOOD	PROTECTEUR	CUBIERTA

(2008): TM-98.14 H2D

1

RAHMENSATZ  
CHASSIS  
CHASSIS  
CHASSIS

**DOLMAR**  
A member of the *Trakita* Group



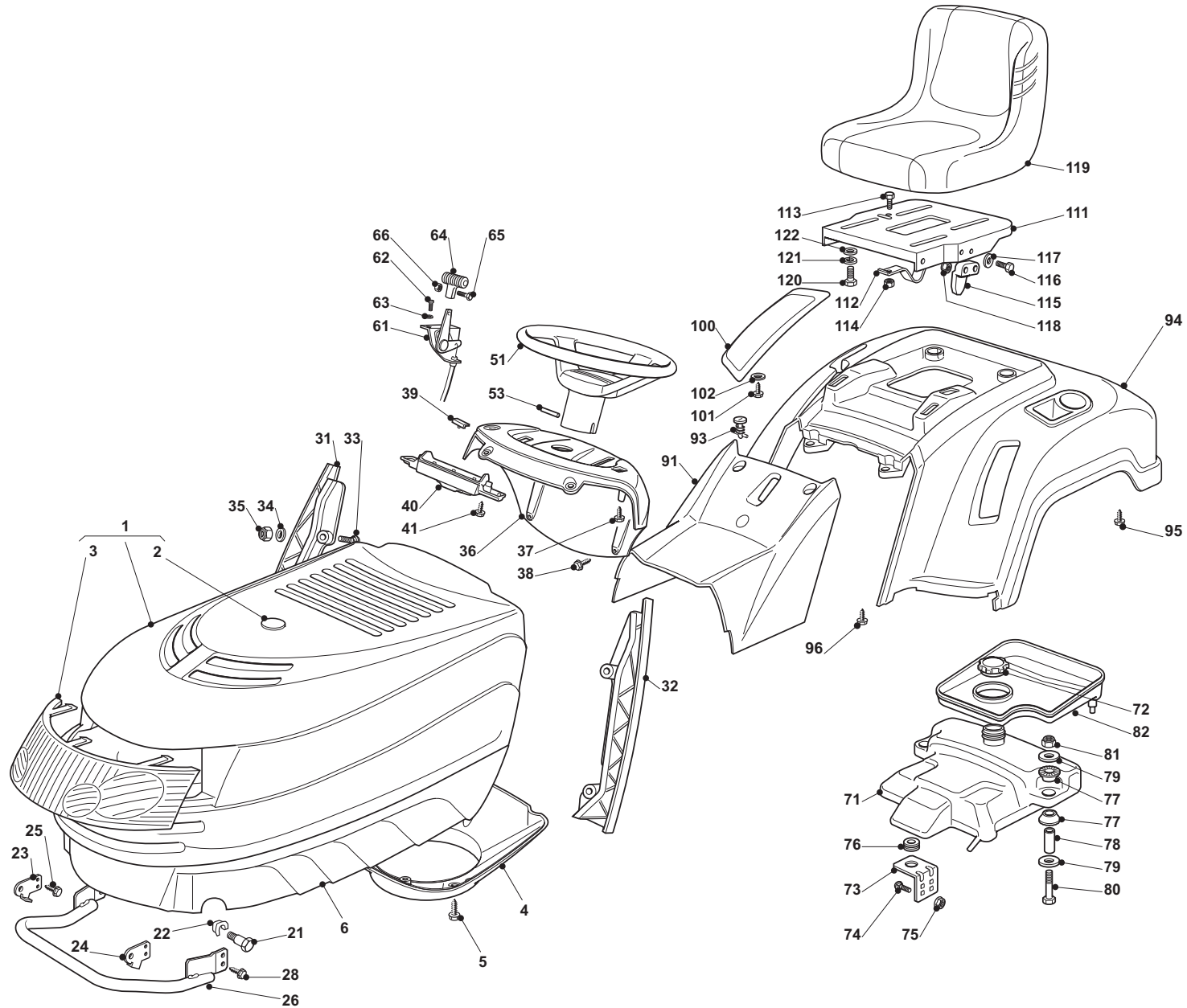
(2008): TM-98.14 H2D

1

RAHMENSATZ  
CHASSIS  
CHASSIS  
CHASSIS

**DOLMAR**A member of the **Takita** Group

Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
1	52	1	664 547 187		PLATTE		PLATE	PLAQUE	PLACA
1	53	2	664 793 301		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	54	2	664 521 350		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	55	2	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	56	2	664 819 280		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	57	2	664 160 037		DISTANZSTÜCK		SPACER	ENTRETOISE	SEPARADOR
1	58	2	664 521 360		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	59	2	664 156 602		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	62	1	664 785 141		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
1	63	2	664 735 110		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	64	1	664 546 019		PLATTE		PLATE	PLAQUE	PLACA
1	65	2	664 735 602		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	66	4	664 523 040		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
1	81	1	664 774 371		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
1	82	1	664 774 369		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
1	83	4	664 818 690		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	84	4	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	86	4	664 818 690		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	87	4	664 292 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	90	2	664 774 375		HALTER		BRACKET	ETRIER	SOPORTE
1	91	12	664 815 205		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	92	12	664 293 102		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	93	2	664 774 351		HALTER		BRACKET	ETRIER	SOPORTE
1	94	4	664 815 200		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
1	95	4	664 293 102		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
1	101	2	664 500 029		FUSSBRETTHALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
1	102	1	664 500 027		FUSSBRETTHALTER LINKS		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
1	103	1	664 500 025		FUSSBRETTHALTER RECHTS		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
1	104	1	664 110 327		FUSSBRETTDECKEL RECHTS		RIGHT FOOTBOARD COVER	COUVRE MARCHEPIED DRO.	TAPA APOYAPIES DER.
1	105	1	664 110 326		FUSSBRETTDECKEL LINKS		LEFT FOOTBOARD COVER	COUVRE MARCHEPIED GAU.	CUBIERTA APOYAPIES IZ.



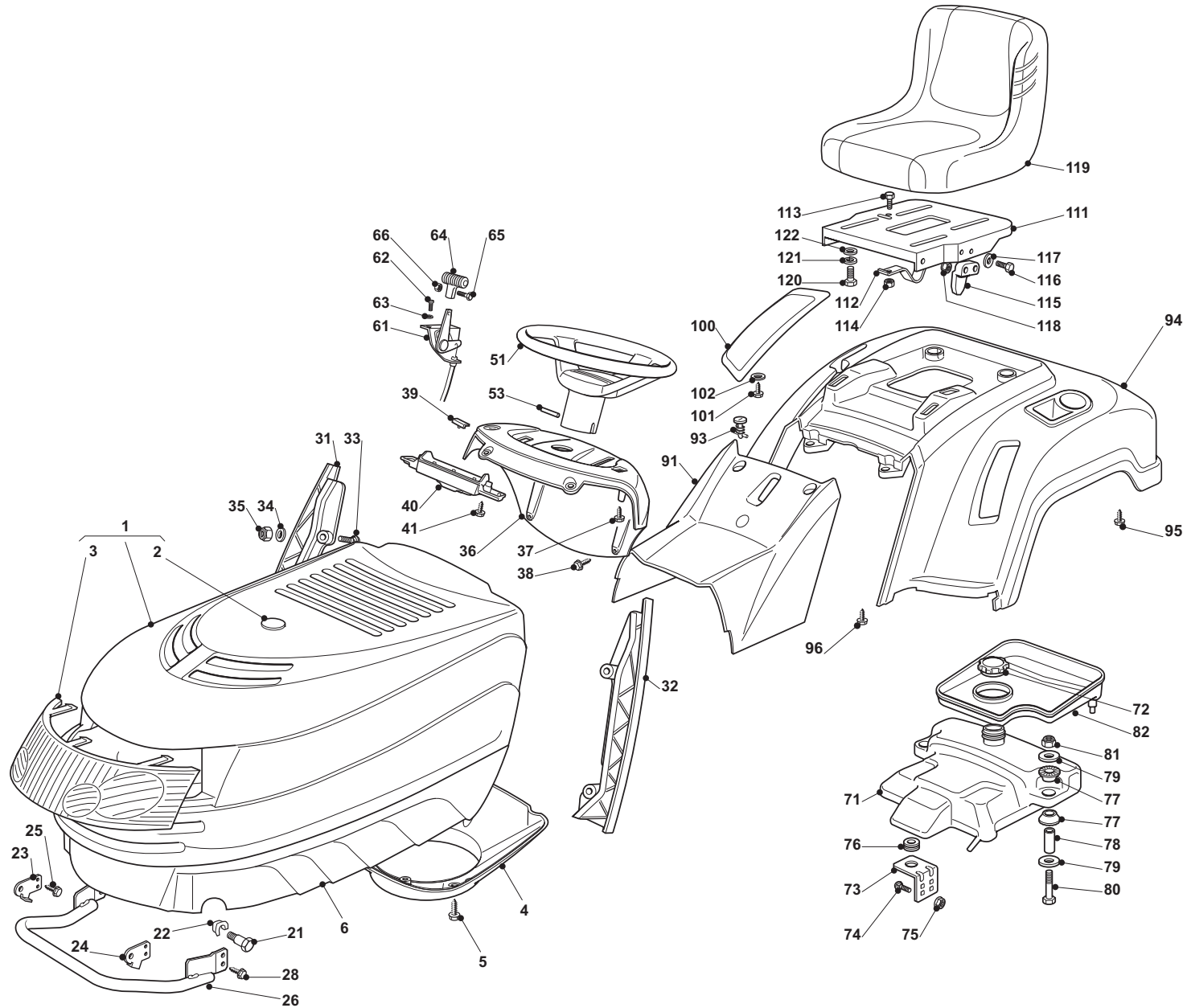
(2008): TM-98.14 H2D

2

KARROSSERIE  
BODY  
CARROSSERIE  
CARROCERÍA**DOLMAR**A member of the **Takita** Group

Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
2	1	1	664 076 938		OBERHAUBE		HOOD	CAPOT	CUBIERTA
2	2	1	664 547 103		PLATTE		PLATE	PLAQUE	PLACA
2	3	2	664 410 859		FRONTTEIL		GRILL	PANNEAU	FRONTAL CUBIERTA
2	4	2	664 108 024		AUSWURFKANAL		CONVEYOR	CONVOYEUR	JUEGO DE CHAPA
2	5	1	664 728 686		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	6	1	664 076 808		UNTERHAUBE		HOOD	CAPOT	CUBIERTA
2	21	2	664 510 045		BOLZEN		BOLT	BOULON	BULÓN
2	22	2	664 436 050		PLATTE		PLATE	PLAQUE	PLACA
2	23	1	664 547 089		PLATTE RECHTS		PLATE	PLAQUE	PLACA
2	24	1	664 547 091		PLATTE LINKS		PLATE	PLAQUE	PLACA
2	25	4	664 731 580		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	26	1	664 999 031		AUSPUFFSCHUTZ		GUARD	PROTECTION	PROTECCIÓN
2	28	4	664 734 995		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	31	1	664 599 010		RECHTER KONSOLENHALTER		RIGHT DASHBOARD SUPP.	SUPPORT TABLEAU DROITE	SOPORTE
2	32	1	664 599 011		LINKER KONSOLENHALTER		LEFT DASHBOARD SUPP.	SUPPORT TABLEAU GAUCHE	SOPORTE
2	33	4	664 815 221		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	34	4	664 521 330		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	35	4	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	36	1	664 120 190		KONSOLE		DASH BOARD	CONSOLE	CONSOLA
2	37	2	664 728 440		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	38	2	664 735 402		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	39	2	664 260 000		GUMMISTOPFEN		GROMMET	BOUCHON	TAPÓN
2	40	1	664 600 074		SCHUTZ		PROTECTION	PROTECTION	PROTECCIÓN
2	41	2	664 735 402		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	51	1	664 961 216		LENKRAD		STEERING WHEEL	VOLANT	VOLANTE
2	53	1	664 620 299		STIFT		PIN	GOUILLE	PASADOR
2	61	1	664 000 200		GASZUG		BOWDEN CABLE	CÂBLE BOWDEN	TRACCIÓN BOWDEN
2	62	2	664 788 512		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	63	2	664 581 200		FEDERRING		GROWER	GROWER	ARANDELA ELÁSTICA
2	64	1	664 394 501		GRIFF		HANDLE	POIGNEE	MANETA
2	65	1	664 726 399		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	66	1	664 290 800		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	71	1	664 735 123		TANK		TANK	RESERVOIR	DEPÓSITO
2	72	1	664 795 001		TANKVERSCHLUSS		CAP	BOUCHON	TAPÓN DEL DEPÓSITO
2	73	1	664 785 259		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
2	74	2	664 815 200		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	75	2	664 292 102		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	76	1	664 564 522		SCHUTZ		PROTECTION	PROTECTION	PROTECCIÓN
2	77	4	664 712 001		SCHUTZ		PROTECTION	PROTECTION	PROTECCIÓN
2	78	2	664 040 625		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
2	79	4	664 523 070		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	80	2	664 691 400		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	81	2	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA



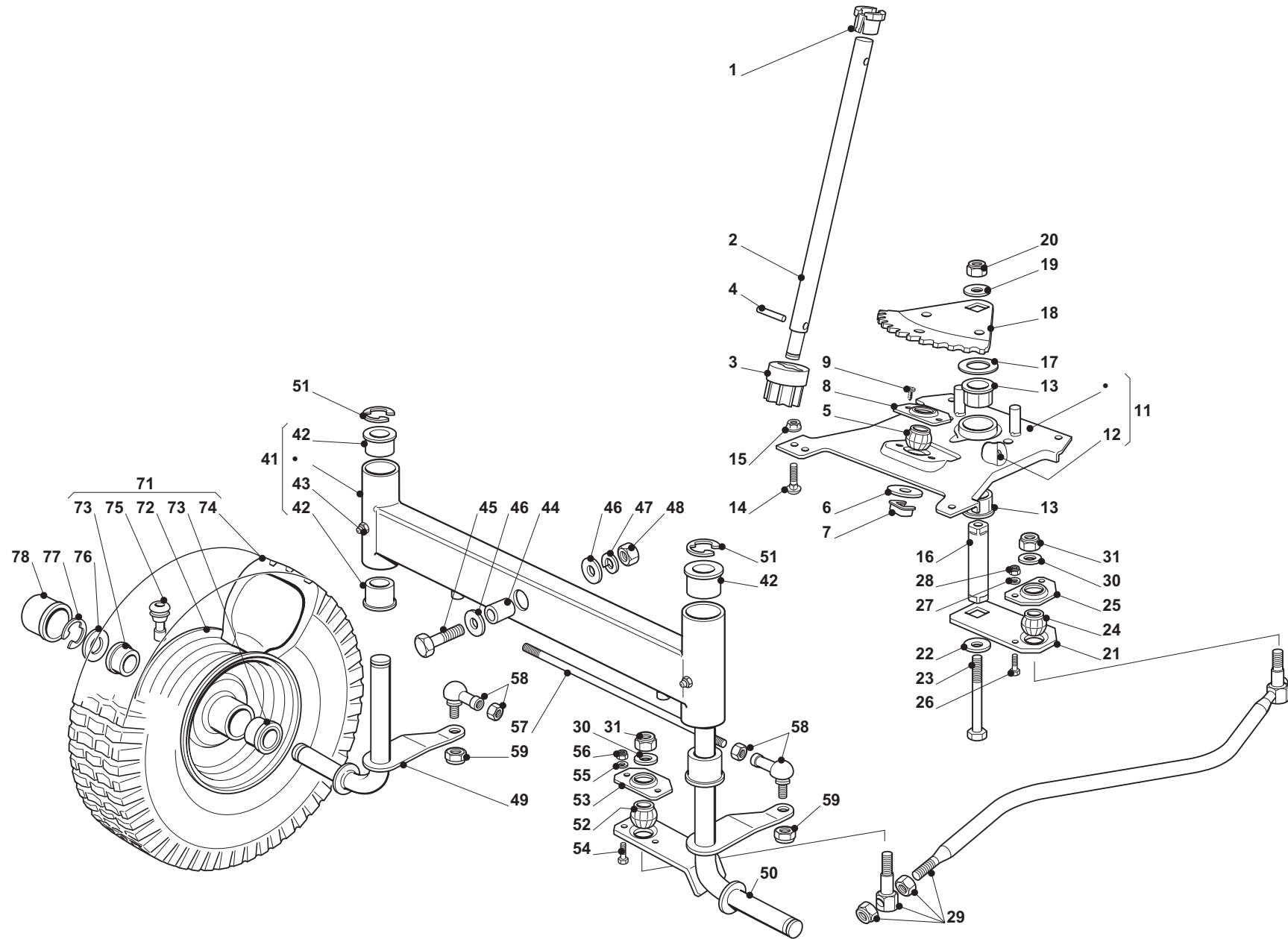




(2008): TM-98.14 H2D

**2**KARROSSERIE  
BODY  
CARROSSERIE  
CARROCEÍA**DOLMAR**A member of the **Takita** Group

Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
2	82	1	664 600 073		SCHUTZ		PROTECTION	PROTECTION	PROTECCIÓN
2	91	1	664 110 330		ABDECKUNG, ROT		CAP, RED	CAPUCHON, ROUGE	TAPA, COLORADA
2	93	2	664 580 020		STIFT		PIN	GOUILLE	PASADOR
2	94	1	664 110 370		RADKAPPE ROT		HUB CAP RED	COUVRE-MOYEU ROUGE	TAPACUBOS ROJO
2	95	2	664 735 403		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	96	2	664 735 402		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	100	1	664 207 171		KAPPE		CAP	CAPUCHON	TAPA
2	101	2	664 735 402		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	102	4	664 523 050		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	111	1	664 547 033		PLATTE		PLATE	PLAQUE	PLACA
2	112	1	664 430 223		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
2	113	1	664 789 000		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	114	1	664 154 330		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	115	1	664 063 021		NOCKEN		CAM	CAME	LEVA
2	116	2	664 789 100		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	117	2	664 523 020		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
2	118	2	664 154 330		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
2	119	1	664 722 463		SITZ		SEAT	SIEGE	ASIENTO
2	120	4	664 793 101		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
2	121	4	664 583 500		FEDERRING		GROWER	GROWER	ARANDELA ELÁSTICA
2	122	4	664 523 060		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA



(2008): TM-98.14 H2D

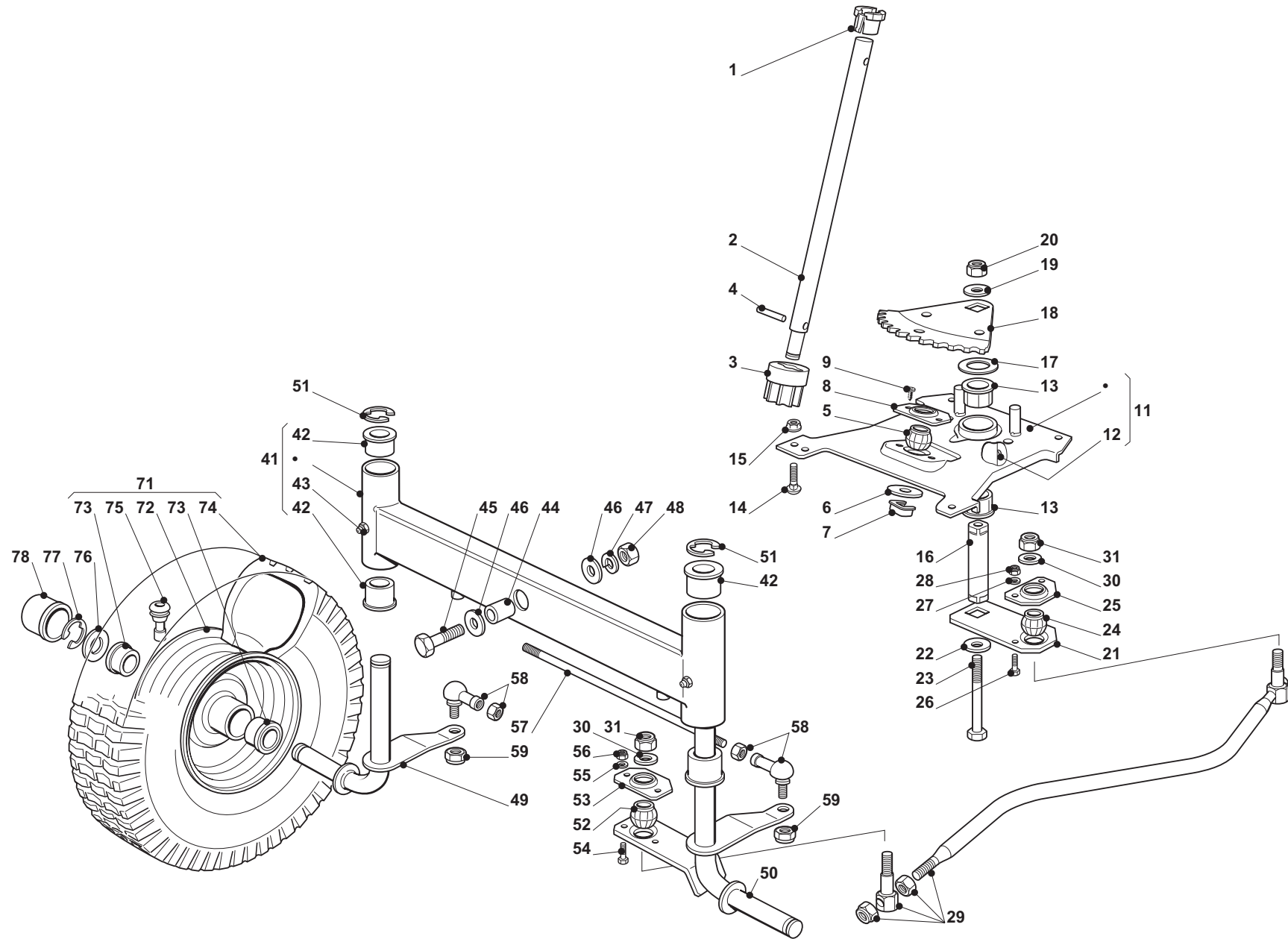
3a

LENKGETRIEBE  
STEERING  
BARRE DE DIRECTION  
BARRA DE DIRECCIÓN

  
 A member of the **Takata** Group

Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
3a	1	1	664 038 004		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
3a	2	1	664 520 006		LENKSÄULE		STEERING COLUMN	COLONNE DE DIRECTION	COLUMNA DE DIRECCIÓN
3a	3	1	664 570 050		RITZEL		PINION	PIGNON	PIÑÓN
3a	4	1	664 622 650		STIFT		PIN	GOUPILLE	PASADOR
3a	5	1	664 743 000		GELENK		JOINT	JOINT	ARTICULACIÓN
3a	6	1	664 521 370		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3a	7	1	664 436 030		PLÄTTCHEN		PLATE	PLAQUETTE	PLAQUITA
3a	8	1	664 785 213		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
3a	9	2	664 729 601		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3a	11	1	664 547 045		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
3a	12	1	664 379 511		FETTBUCHSE		GREASE DISPENSER	GRAISSEUR	CASQUILLO DE ENGRASE
3a	13	2	664 040 624		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
3a	14	4	664 815 200		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3a	15	4	664 292 102		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3a	16	1	664 510 092		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
3a	17	1	664 670 019		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3a	18	1	664 735 513		LENKWELLE		STEERING SHAFT	ARBRE DIRECTION	ÁRBOL DE DIRECCIÓN
3a	19	1	664 523 080		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3a	20	1	664 155 020		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3a	21	1	664 318 205		HEBEL		LEVER	LEVIER	PALANCA
3a	22	1	664 523 080		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3a	23	1	664 794 985		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3a	24	1	664 743 000		GELENK		JOINT	JOINT	ARTICULACIÓN
3a	25	1	664 785 213		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
3a	26	2	664 791 213		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3a	27	2	664 521 330		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3a	28	2	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3a	29	1	664 999 539		LENKSTAB		ROD	TIGE	VARILLA
3a	30	2	664 523 070		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3a	31	2	664 155 010		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3a	41	1	664 034 024		KIPPEBEL KPL.		ROCKER ARM ASSY.	CULBUTEUR CPL.	GRUPO DEL BALANCÍN CPL.
3a	42	4	664 034 002		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
3a	43	2	664 379 511		FETTBUCHSE		GREASE DISPENSER	GRAISSEUR	CASQUILLO DE ENGRASE
3a	44	1	664 160 016		DISTANZRING		SPACER	ENTRETOISE	DISTANCIADOR
3a	45	1	664 692 695		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3a	46	2	664 523 100		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3a	47	1	664 587 100		FEDERRING		GROWER	GROWER	ARANDELA ELÁSTICA
3a	48	1	664 295 300		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3a	49	1	664 230 363		ACHSSCHENKEL RECHTS		STUB AXLE RIGHT	FUSEAU DROITE	MANGUETA DERECHA
3a	50	1	664 230 365		ACHSSCHENKEL LINKS		STUB AXLE LEFT	FUSEAU GAUCHE	MANGUETA IZQUIERDA
3a	51	2	664 001 000		SPRENGRING		SNAP RING	ANNEAU RESSORT	ANILLO DE SUJECIÓN
3a	52	1	664 743 000		GELENK		JOINT	JOINT	ARTICULACIÓN
3a	53	1	664 785 213		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE



(2008): TM-98.14 H2D

3a

LENKGETRIEBE  
STEERING  
BARRE DE DIRECTION  
BARRA DE DIRECCIÓN

**DOLMAR**



A member of the **Makita** Group

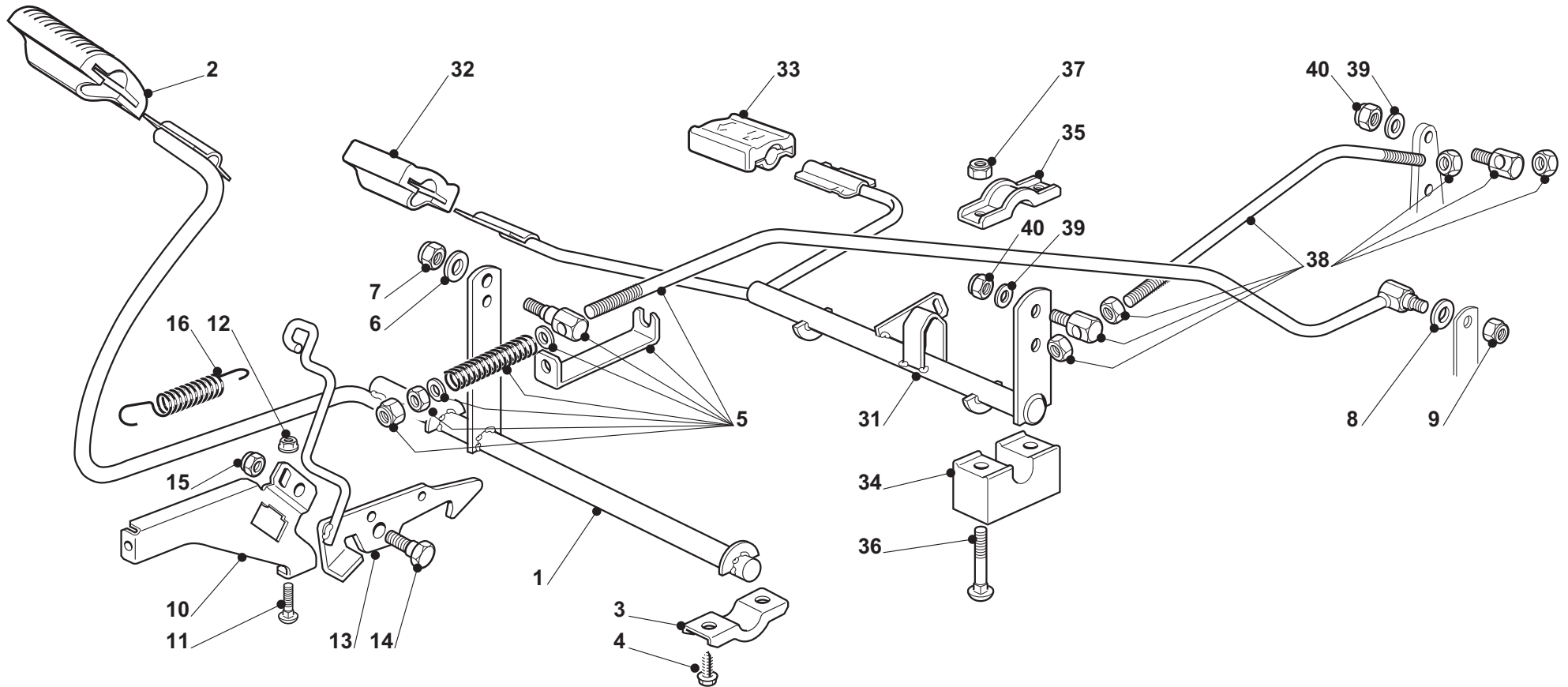
Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
3a	54	2	664 791 213		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
3a	55	2	664 521 330		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3a	56	2	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3a	57	1	664 840 023		SPANNSTANGE		TIE ROD	TIRANT	SENSOR
3a	58	2	664 746 600		GELENK		JOINT	JOINT	ARTICULACIÓN
3a	59	2	664 156 602		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
3a	71	2	664 999 007		VORDERRAD		FRONT WHEEL	ROUE AVANT	RUEDA DELANTERA
3a	72	2	664 999 590		VORDERRAD FELGE		RIMM	JANTE	LLANTA
3a	73	4	664 999 200		KUGELLAGER		BEARING	COUSSINET	RODAMIENTO
3a	74	2	664 590 053		REIFEN		SHOE	PNEU	NEUMÁTICO
3a	74	2	664 590 051		REIFEN		SHOE	PNEU	NEUMÁTICO
3a	75	2	664 950 000		VENTIL		VALVE	SOUPAPE	VÁLVULA
3a	76	2	664 670 005		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
3a	77	2	664 001 000		SPRENGRING		SNAP RING	ANNEAU RESSORT	ANILLO DE SUJECIÓN
3a	78	2	664 110 230		NABENDECKEL		HUB COVER	COUVRE MOYEU	TAPACUBOS

(2008): TM-98.14 H2D

4y

GETRIEBE UND BREMSE ANTRIEB  
DRIVE AND BRAKE CONTROLS  
COMMANDE TRANSMISSION ET FREIN  
ACCIONAMIENTO TRANSMISIÓN Y FRENOS

**DOLMAR**  
A member of the *Trakita* Group



(2008): TM-98.14 H2D

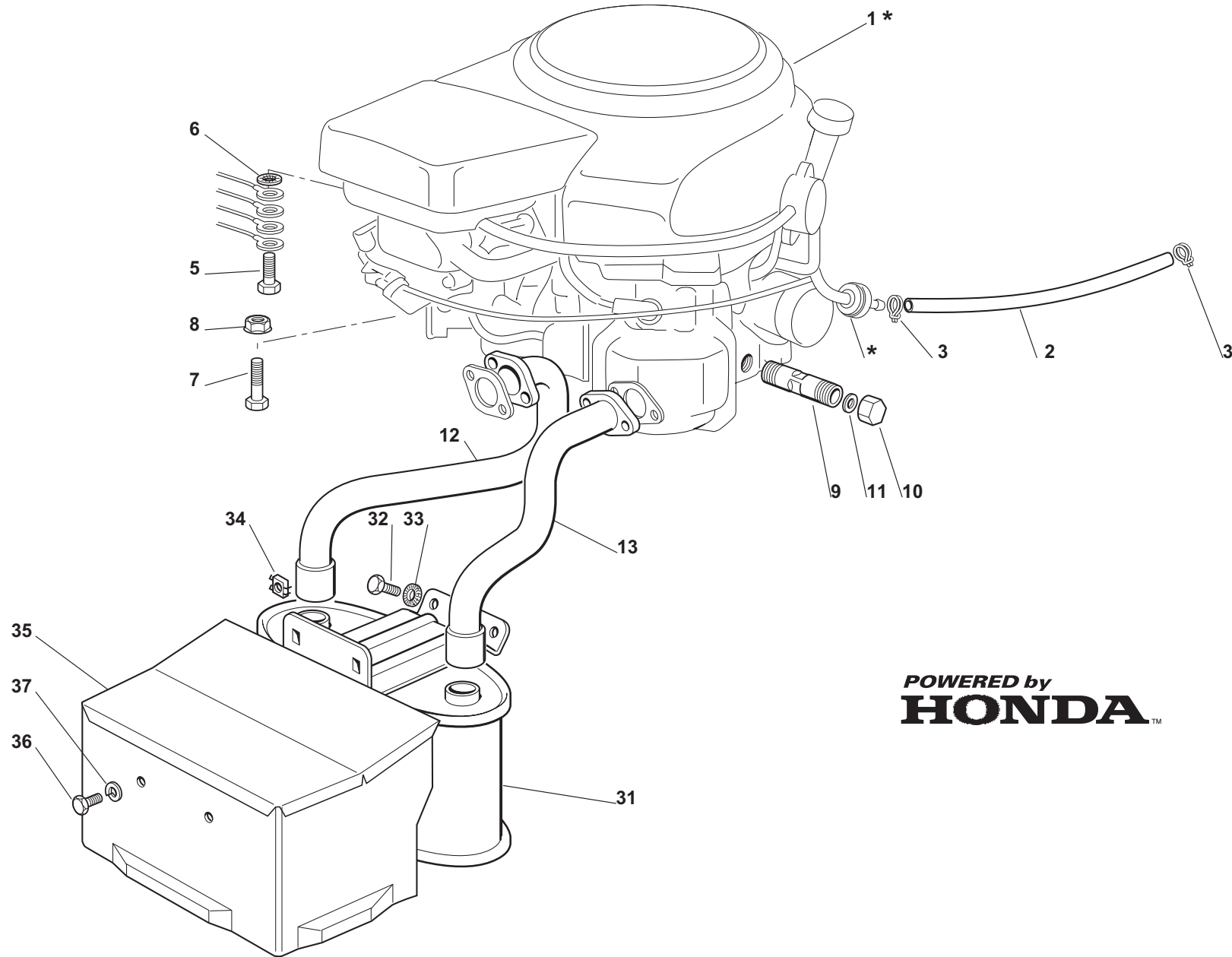
**4y**

GETRIEBE UND BREMSE ANTRIEB  
 DRIVE AND BRAKE CONTROLS  
 COMMANDE TRANSMISSION ET FREIN  
 ACCIONAMIENTO TRANSMISIÓN Y FRENS

**DOLMAR**A member of the **Takita** Group

Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
4y	1	1	664 999 029		PEDAL		PEDAL	PEDAL	PEDAL
4y	2	1	664 110 267		PEDALGUMMI		CLAMP COVER	COUVRE ETRIER	GOMA DEL PEDAL
4y	3	2	664 546 015		PLATTE		PLATE	PLAQUE	PLACA
4y	4	4	664 729 601		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4y	5	1	664 000 542		STANGE		ROD	BARRE	BARRA
4y	6	1	664 521 350		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
4y	7	1	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
4y	8	1	664 521 350		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
4y	9	1	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
4y	10	1	664 785 261		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
4y	11	2	664 815 200		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4y	12	2	664 292 102		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
4y	13	1	664 000 531		STANGE		ROD	BARRE	BARRA
4y	14	1	664 524 970		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
4y	15	1	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
4y	16	1	664 430 213		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
4y	31	1	664 000 383		GETRIEBEPEDAL		PEDAL	PEDAL	PEDAL
4y	32	1	664 110 274		PEDALGUMMI		PEDAL PAD	COUVRE ETRIER	GOMA DEL PEDAL
4y	33	1	664 110 331		PEDALGUMMI		PEDAL PAD	COUVRE ETRIER	GOMA DEL PEDAL
4y	34	2	664 785 185		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
4y	35	2	664 564 015		PLATTE		PLATE	PLAQUE	PLACA
4y	36	2	664 546 015		PLATTE		PLATE	PLAQUE	PLACA
4y	36	4	664 815 245		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
4y	37	4	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
4y	38	1	664 000 543		STANGE		ROD	BARRE	BARRA
4y	39	2	664 523 040		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
4y	40	2	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA





(2008): TM-98.14 H2D

**5c**Motor  
Motor  
Moteur  
Motor**DOLMAR**A member of the **Takita** Group

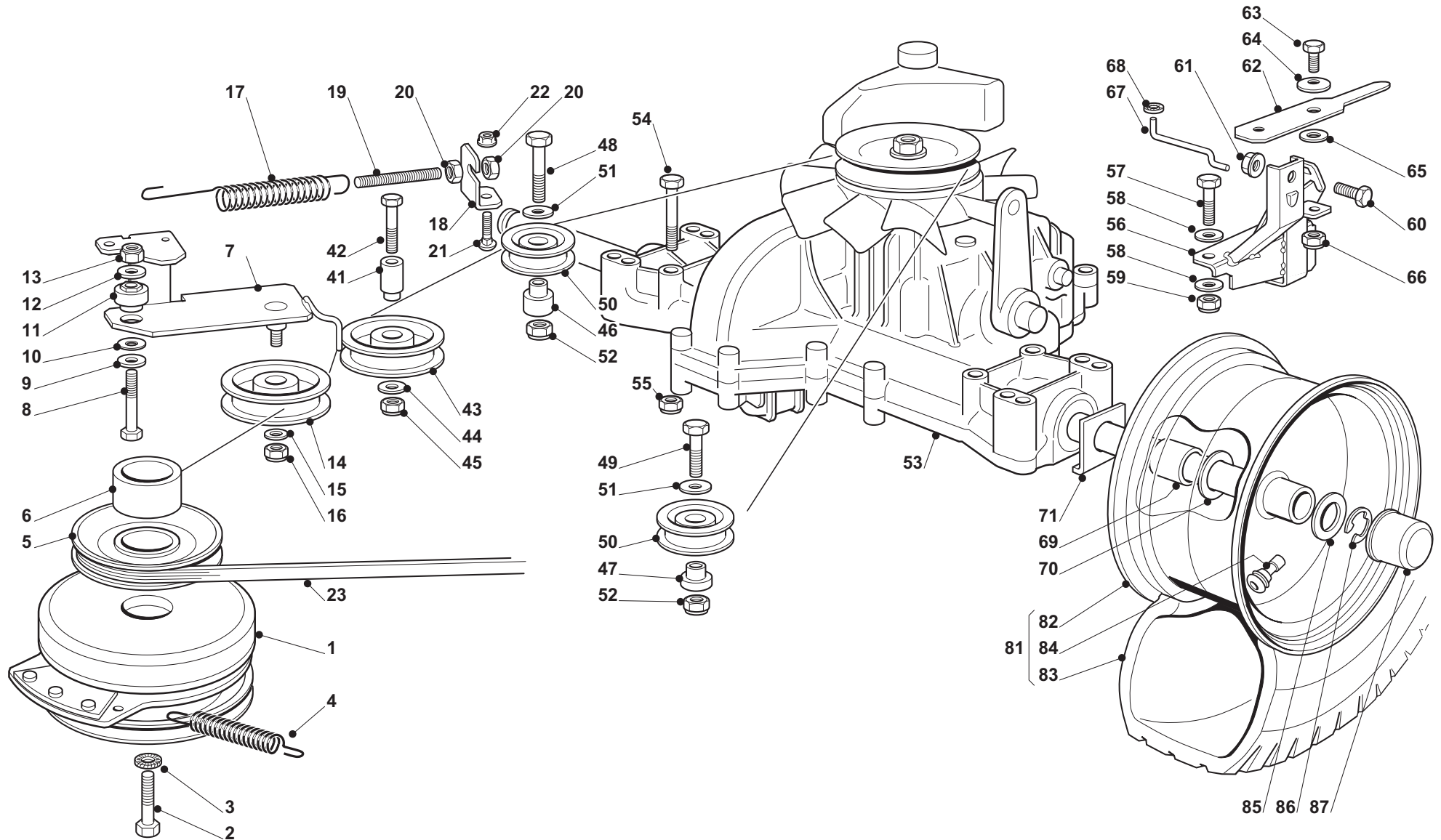
Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
5c	*	x			ZUM AUSTAUSCH DER MIT «*» GEKENNZEICHNETEN TEILE, WENDEN SIE SICH AN DEN KUNDENDIENST DES MOTORHERSTELLERS.		TO REPLACE THE PARTS MARKED «*» SEEK ASSISTANCE FROM THE ENGINE MANUFACTURER'S AFTER SALES SERVICE.	POUR LE REMPLACEMENT DES PIÈCES MARQUÉES AVEC «*» S'ADRESSER AU SERVICE APRÈS VENTES DU CONSTRUCTEUR DU MOTEUR.	PARA RECAMBIO DE LAS PIEZAS MARCADO CON «*» FAVOR SE DIRIGEN AL SERVICIO TÉCNICO DEL FABRICANTE DEL MOTOR.
5c	1*	1			MOTOR		ENGINE	MOTEUR	MOTOR
5c	2	1	664 869 057		VERBINDUNGSROHR		TUBE	TUBE	TUBO
5c	3	2	664 375 051		KABELBEFESTIGUNG		FAIRLEAD	FIXATION CABLE	SUJETACABLE
5c	5	1	664 735 599		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
5c	6	1	664 540 260		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
5c	7	4	664 691 115		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
5c	8	4	664 154 210		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
5c	9	1	664 598 051		ÖLABFLUSS		OIL DISCHARGE EXTENSION	EXTENSION DECH. HUILE	TUBO
5c	10	1	664 737 849		ÖLVERSCHLUSS		CAP	BOUCHON	TAPÓN
5c	11	1	664 401 001		DICHTUNG		GASKET	JOINT	JUNTA
5c	12	1	664 738 221		ABGASROHR RECHTS		TUBE RIGHT	TUBE DROIT	TUBO DER.
5c	13	1	664 738 222		ABGASROHR LINKS		TUBE LEFT	TUBE GAUCHE	TUBO IZQ.
5c	31	1	664 750 003		AUSPUFF		MUFFLER	SILENCIEUX	SILENCIADOR
5c	32	2	664 793 102		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
5c	33	2	664 540 260		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
5c	34	2	664 360 425		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
5c	35	1	664 598 005		SCHUTZ		PROTECTION	PROTECTION	PROTECCIÓN
5c	36	2	664 792 611		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
5c	37	2	664 583 500		FEDERRING		GROWER	GROWER	ARANDELA ELÁSTICA

(2008): TM-98.14 H2D

6y

Getriebe  
Gear  
Engrenage  
Engranaje

**DOLMAR**  
A member of the *Trakita* Group



(2008): TM-98.14 H2D

**6y**Getriebe  
Gear  
Engrenage  
Engranaje**DOLMAR**A member of the **Takita** Group

Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
6y	1	1	664 399 063		KUPPLUNG		CLUTCH	EMBRAYAGE	EMBRAGUE
6y	2	1	664 737 320		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
6y	3	1	664 543 000		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
6y	4	1	664 430 216		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
6y	5	1	664 601 566		RIEMENSCHLEIBE		PULLEY	POULIE	POLEA
6y	6	1	664 160 021		DISTANZSTÜCK		SPACER	ENTRETOISE	SEPARADOR
6y	7	1	664 318 217		HEBEL		LEVER	LEVIER	PALANCA
6y	8	1	664 691 115		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
6y	9	1	664 523 060		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
6y	10	1	664 670 055		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
6y	11	1	664 510 087		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
6y	12	1	664 523 060		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
6y	13	1	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
6y	14	1	664 601 554		RIEMENSCHLEIBE		PULLEY	POULIE	POLEA
6y	15	1	664 523 060		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
6y	16	1	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
6y	17	1	664 430 260		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
6y	18	1	664 755 049		WINKEL		BRACKET	SUPPORT	SOPORTE
6y	19	1	664 840 005		SPANNSTANGE		TIE ROD	TIRANT	ENSOR
6y	20	2	664 293 200		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
6y	21	1	664 818 690		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
6y	22	1	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
6y	23	1	664 062 001		RIEMEN		BELT	COURROIE	CORREA
6y	41	1	664 510 100		BOLZEN		BOLT ASSY.	VIS CPL.	TORNILLO CPL.
6y	42	1	664 691 800		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
6y	43	1	664 601 555		RIEMENSCHLEIBE		PULLEY	POULIE	POLEA
6y	44	1	664 523 060		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
6y	45	1	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
6y	46	1	664 160 024		DISTANZSTÜCK RECHTS		SPACER	ENTRETOISE	SEPARADOR
6y	47	1	664 160 030		DISTANZSTÜCK LINKS		SPACER	ENTRETOISE	SEPARADOR
6y	48	1	664 691 400		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
6y	49	1	664 691 115		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
6y	50	2	664 601 576		RIEMENSCHLEIBE		PULLEY	POULIE	POLEA
6y	51	2	664 671 653		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
6y	52	2	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
6y	53	1	664 400 960		HINTERACHSE		AXLE	AXE	EJE
6y	54	4	664 691 800		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
6y	55	4	664 154 210		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
6y	56	1	664 999 149		HALTER		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
6y	57	1	664 691 200		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
6y	58	2	664 521 350		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
6y	59	1	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
6y	60	1	664 792 611		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO

(2008): TM-98.14 H2D

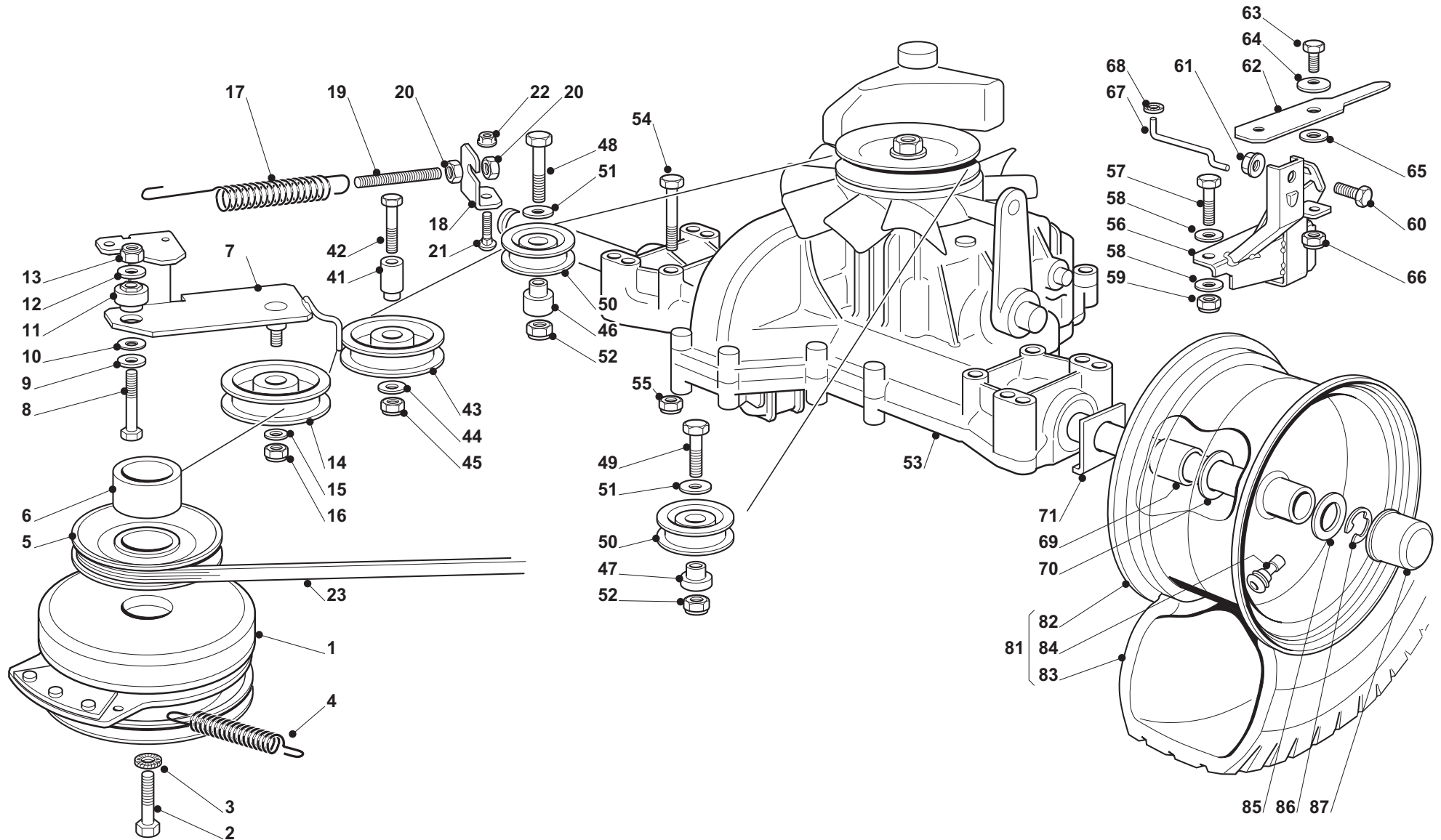
6y

Getriebe  
Gear  
Engrenage  
Engranaje

DOLMAR



A member of the *Trakita* Group



(2008): TM-98.14 H2D

**6y**

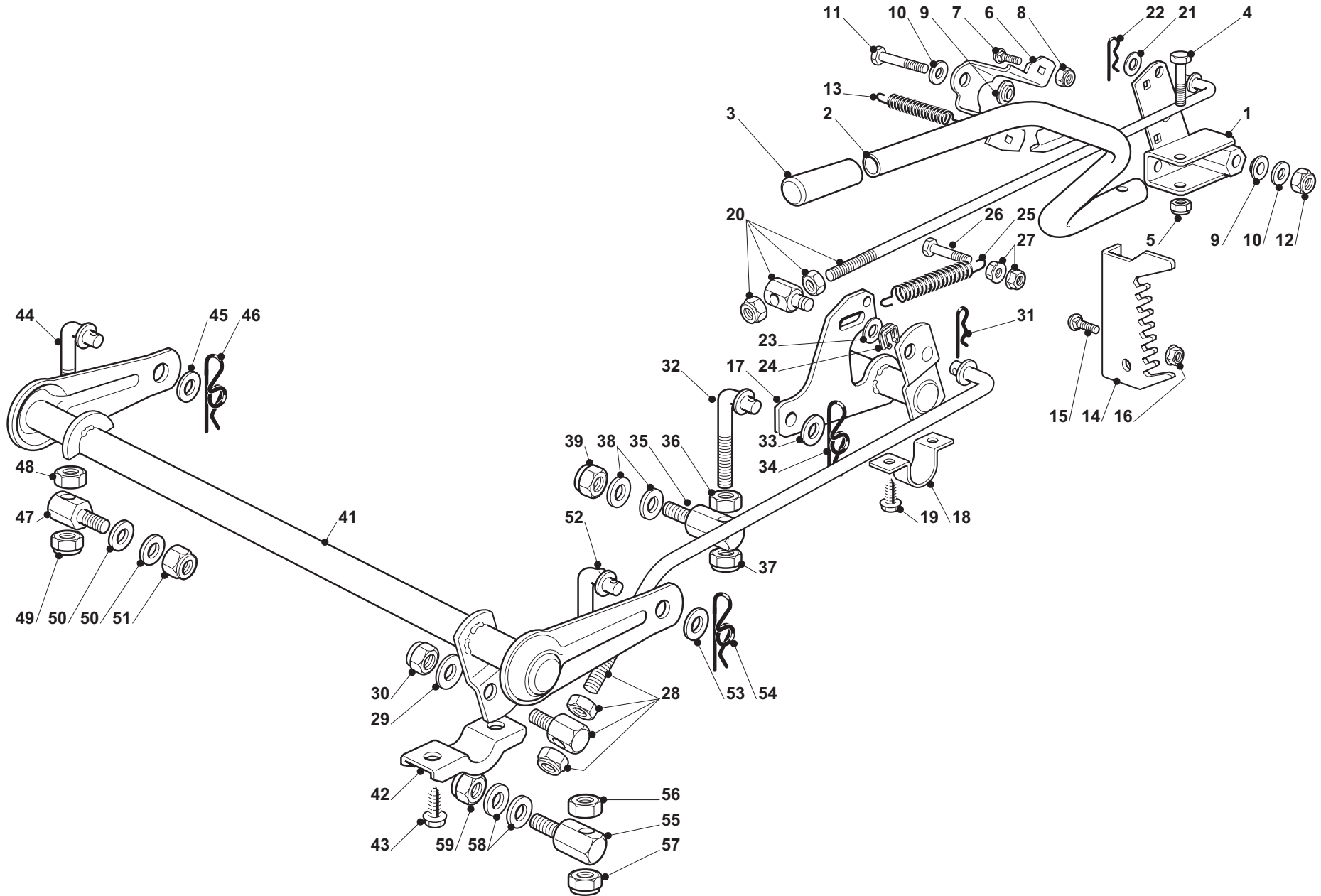
Getriebe  
Gear  
Engrenage  
Engranaje

**DOLMAR**



A member of the **Takita** Group

Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
6y	61	1	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
6y	62	1	664 318 157		HEBEL		LEVER	LEVIER	PALANCA
6y	63	1	664 793 102		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
6y	64	1	664 369 500		FEDERSCHEIBE		ELASTIC WASHER	DISQUE ELASTIQUE	ARANDELA ELÁSTICA
6y	65	1	664 670 011		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
6y	66	1	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
6y	67	1	664 033 033		STANGE		ROD	BARRE	BARRA
6y	68	1	664 604 896		SICHERUNGSSCHEIBE		SAFETY WASHER	RONDELLE DE SÉCURITÉ	ARANDELA SEGURIDAD
6y	69	2	664 160 031		DISTANZSTÜCK		SPACER	ENTRETOISE	SEPARADOR
6y	70	2-4	664 521 410		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
6y	71	2	664 670 017		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
6y	81	2	664 680 003		HINTERRAD		WHEEL	ROUE	RUEDA
6y	82	2	664 000 592		FELGE		RIMM	JANTE	LLANTA
6y	83	2	664 590 001		REIFEN		SHOE	PNEU	NEUMÁTICO
6y	84	2	664 950 000		VENTIL		VALVE	SOUPAPE	VÁLVULA
6y	85	2	664 670 005		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
6y	86	2	664 001 010		SPRENGRING		SNAP RING	ANNEAU RESSORT	ANILLO DE SUJECIÓN
6y	87	2	664 110 230		NABENDECKEL		HUB COVER	COUVRE MOYEU	TAPACUBOS





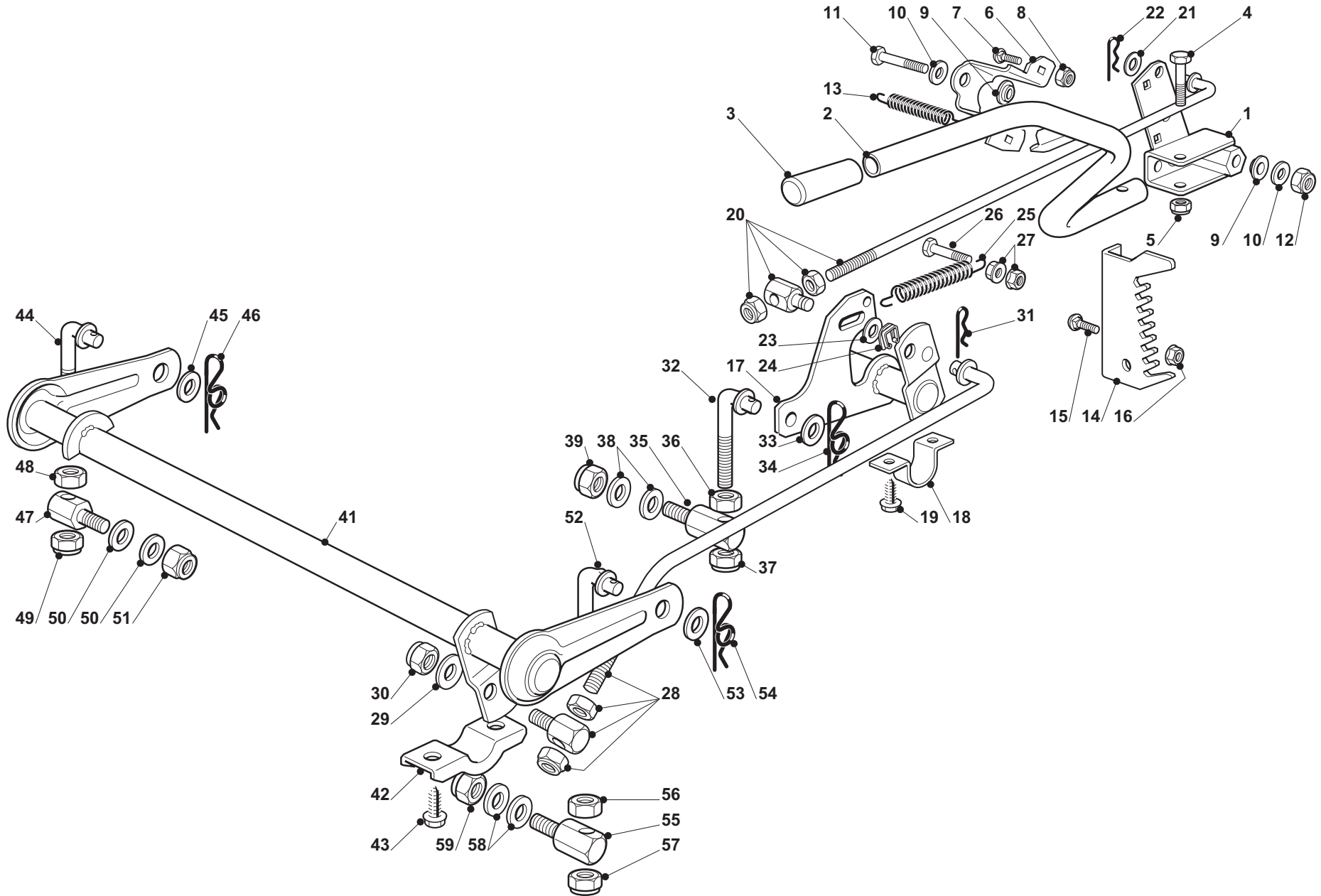
(2008): TM-98.14 H2D

7

SCHNEIDWERKZEUG AUFHEBESATZ  
CUTTING PLATE LIFTING  
SOULEVEMENT PLATEAU DE COUPE  
HERRAMIENTA DE CORTE PLATO DE ELEVACIÓN

**DOLMAR**A member of the **Takita** Group

Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
7	1	1	664 774 249		HALTER		BRACKET	ETRIER	SOPORTE
7	2	1	664 318 219		HEBEL		LEVER	LEVIER	PALANCA
7	3	1	664 999 005		GRIFF		HANDLE	POINGEE	MANGO
7	4	1	664 674 700		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
7	5	1	664 154 510		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
7	6	1	664 650 113		PLATTE		PLATE	PLAQUE	PLACA
7	7	2	664 818 690		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
7	8	2	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
7	9	2	664 041 980		BUCHSE		BUSH	DOUILLE	CASQUILLO
7	10	2	664 523 060		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
7	11	1	664 691 600		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
7	12	1	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
7	13	1	664 430 259		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
7	14	1	664 735 511		SEKTOR		SECTOR	SECTEUR	SECTOR
7	15	2	664 818 690		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
7	16	2	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
7	17	1	664 000 387		ACHSE		AXLE	AXE	EJE
7	18	2	664 547 041		PLATTE		PLATE	PLAQUE	PLACA
7	19	4	664 731 601		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
7	20	1	664 000 536		STAB		ROD	TIGE	VARILLA
7	21	1	664 670 011		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
7	21	2	664 292 102		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
7	22	1	664 487 997		SPLINT		COTTER PIN	GOUPILLE	PASADOR
7	23	1	664 670 008		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
7	24	1	664 436 050		PLATTE		PLATE	PLAQUE	PLACA
7	25	1	664 446 402		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
7	25	1	664 436 050		PLATTE		PLATE	PLAQUE	PLACA
7	26	1	664 792 410		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
7	27	2	664 292 102		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
7	28	1	664 000 537		VERBINDUNGSSTAB		CONNECTING ROD	TIGE DE CONNEXION	VARILLA
7	29	2	664 670 008		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
7	30	1	664 156 602		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
7	31	1	664 487 997		SPLINT		COTTER PIN	GOUPILLE	PASADOR
7	32	1	664 840 025		SPANNSTANGE		TIE ROD	TIRANT	SENSOR
7	33	1	664 670 008		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
7	34	1	664 487 997		SPLINT		COTTER PIN	GOUPILLE	PASADOR
7	35	1	664 510 090		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
7	36	1	664 295 200		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
7	37	1	664 156 602		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
7	38	2	664 670 008		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
7	39	1	664 156 602		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
7	41	1	664 000 385		ACHSE		AXLE	AXE	EJE
7	42	2	664 546 015		PLATTE		PLATE	PLAQUE	PLACA



(2008): TM-98.14 H2D

7

SCHNEIDWERKZEUG AUFHEBESATZ  
CUTTING PLATE LIFTING  
SOULEVEMENT PLATEAU DE COUPE  
HERRAMIENTA DE CORTE PLATO DE ELEVACIÓN

**DOLMAR**



A member of the **Takita** Group

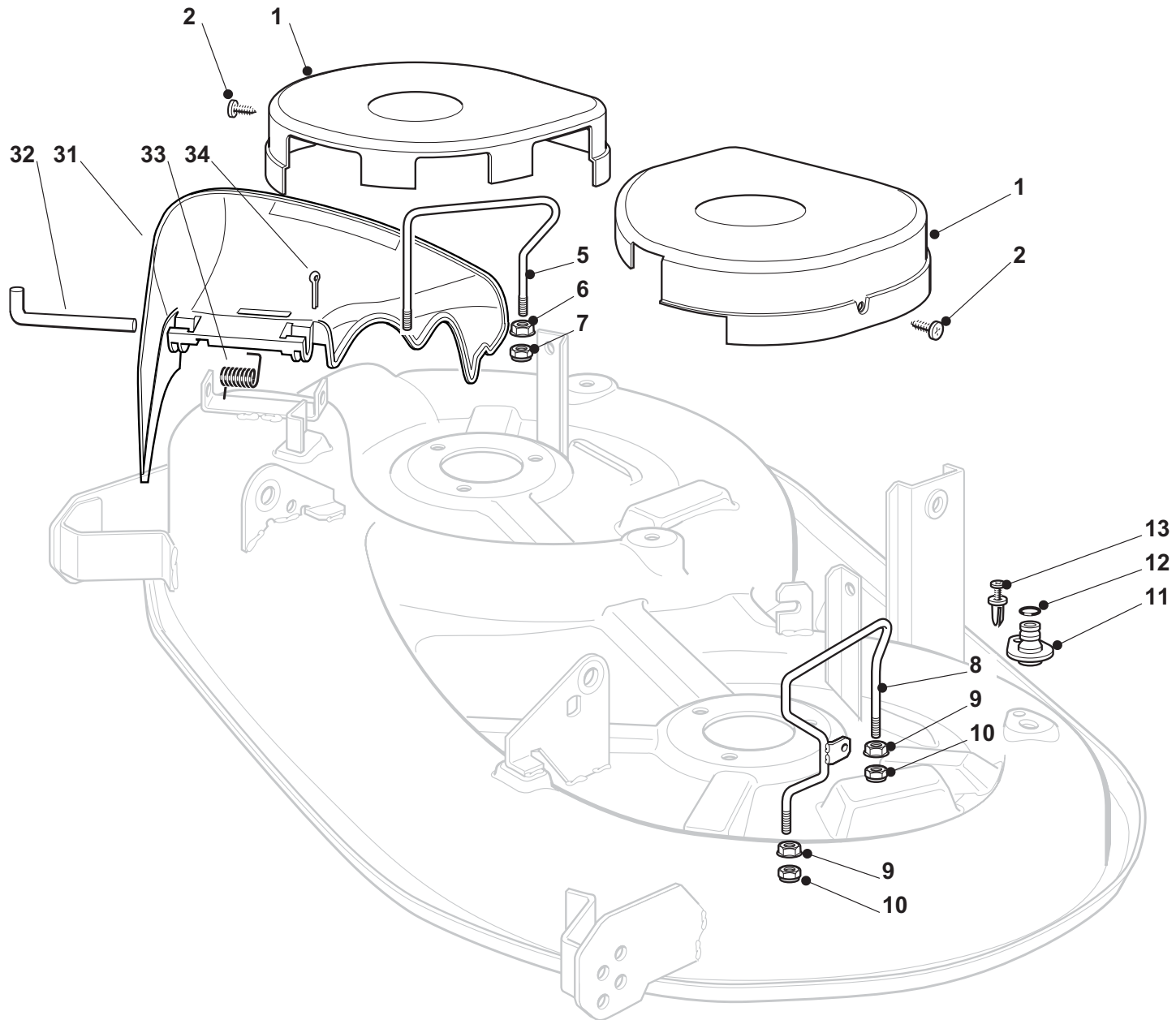
Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
7	43	4	664 731 350		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
7	44	1	664 840 024		SPANNSTANGE		TIE ROD	TIRANT	TENSOR
7	45	1	664 670 008		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
7	46	1	664 487 997		SPLINT		COTTER PIN	GOUPILLE	PASADOR
7	47	1	664 510 098		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
7	48	1	664 295 200		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
7	49	1	664 156 602		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
7	50	2	664 670 008		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
7	51	1	664 156 602		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
7	52	1	664 840 025		SPANNSTANGE		TIE ROD	TIRANT	TENSOR
7	53	1	664 670 008		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
7	54	1	664 487 997		SPLINT		COTTER PIN	GOUPILLE	PASADOR
7	55	1	664 510 090		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
7	56	1	664 295 200		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
7	57	1	664 156 602		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
7	58	2	664 670 008		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
7	59	1	664 156 602		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA

(2008): TM-98.14 H2D

8

SCHNEIDWERKZEUG (1)  
CUTTING PLATE (1)  
PLATEAU DE COUPE (1)  
HERRAMIENTA DE CORTE (1)

**DOLMAR**  
A member of the *Trakita* Group



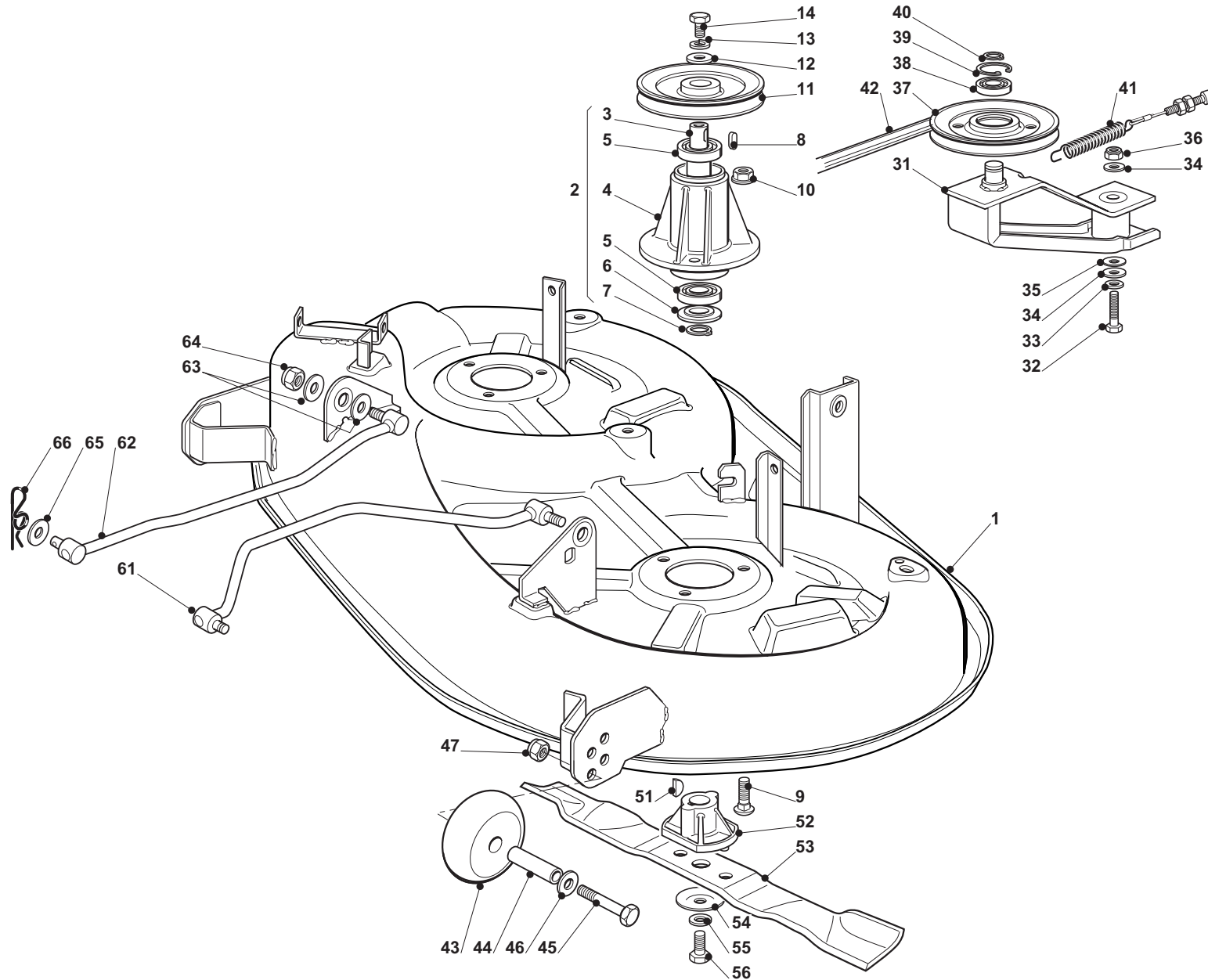
(2008): TM-98.14 H2D

8

SCHNEIDWERKZEUG (1)  
CUTTING PLATE (1)  
PLATEAU DE COUPE (1)  
HERRAMIENTA DE CORTE (1)



Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
8	1	2	664 060 106		GEHÄUSE		CASE	CARTER	CÁRTER
8	2	4	664 735 110		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
8	5	1	664 270 313		RIEMENFÜHRUNG		BELT GUIDE	GUIDE DE COURROIRE	GUÍA DE LA CORREA
8	6	2	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
8	7	2	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
8	8	1	664 270 327		RIEMENFÜHRUNG		BELT GUIDE	GUIDE DE COURROIRE	GUÍA DE LA CORREA
8	9	2	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
8	10	2	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
8	11	2	664 033 060		WASSERANSCHLUSS		WATER HOSE CONNECTION	RACCORD TUYAU D'EAU	TOMA DE AGUA
8	12	2	664 035 000		O-RING		O-RING	O-RING	JUNTA TÓRICA
8	13	2	664 500 030		NIET		RIVET	RIVET	REMACHE
8	31	1	664 999 056		AUSWURFSCHUTZ		EJECTION GUARD	PROTECTION SORTIE	PROTECCIÓN DE SALIDA
8	32	1	664 510 073		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
8	33	1	664 430 242		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
8	34	1	664 141 418		SPLINT		COTTER PIN	GOUPILLE	PASADOR



(2008): TM-98.14 H2D

9

SCHNEIDWERKZEUG (2)  
CUTTING PLATE (2)  
PLATEAU DE COUPE (2)  
HERRAMIENTA DE CORTE (2)

**DOLMAR**  
A member of the **Takita** Group

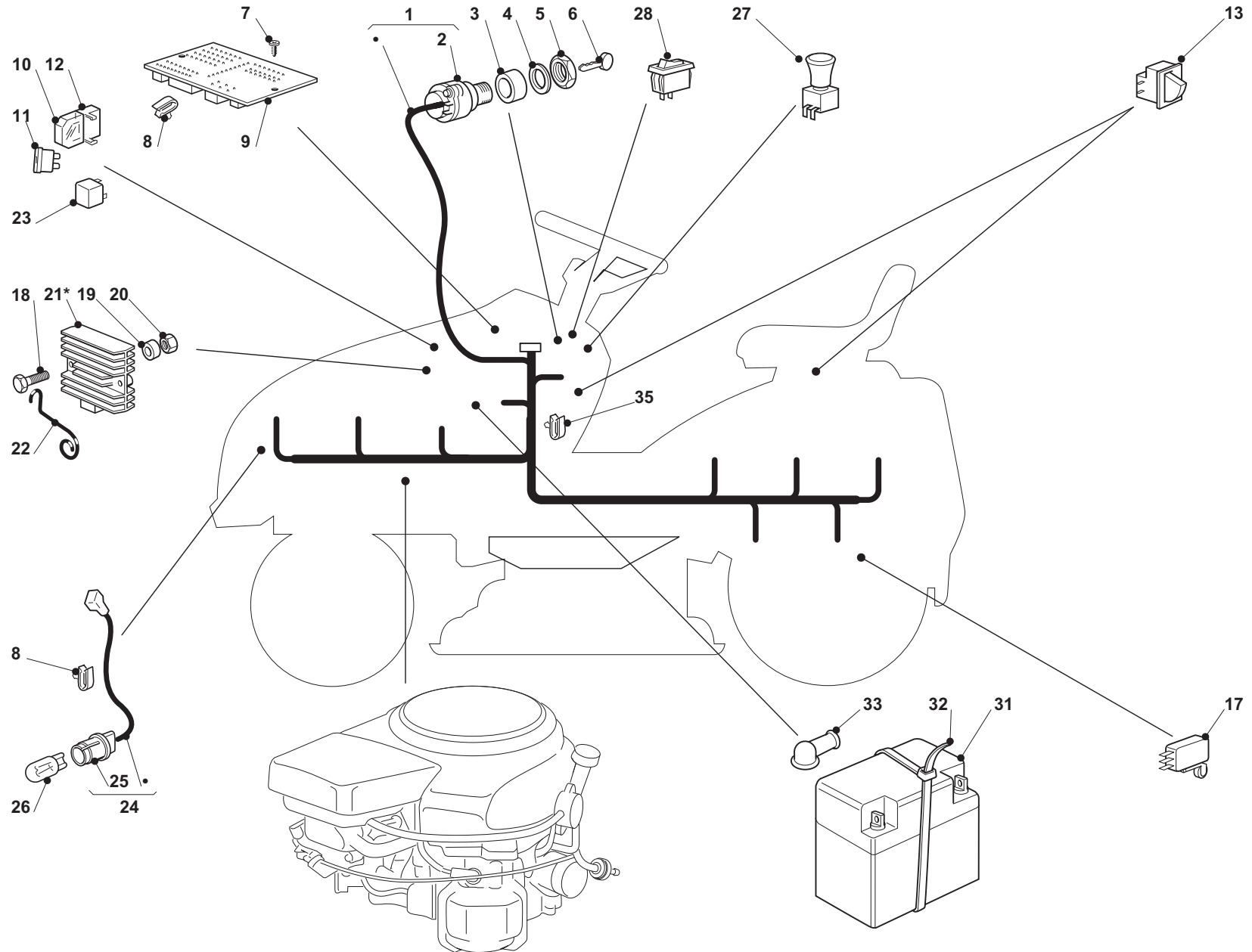
Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
9	1	1	664 564 083		MESSERTROMMEL		PLATE	PLATEAU	PLANCHA
9	2	2	664 207 202		NABE LINKS KPL.		FLANGE ASS.Y	BRIDE CPL.	BRIDA CPL.
9	3	2	664 020 802		WELLE		SHAFT	ARBRE	ÁRBOL
9	4	2	664 207 200		MESSERWELLE		SUPPORT	SUPPORT	SOPORTE
9	5	4	664 216 032		KUGELLAGER		BEARING	ROULEMENT	RODAMIENTO A BOLAS
9	6	2	664 160 501		STAUBSCHUTZSCHEIBE		DUST COVER	PROTEGE-POUSSIÈRE	CUBIERTA GUARDAPOLVO
9	7	2	664 609 260		SICHERUNGSRING		RETAINING RING	ANNEAU DE SÛRETÉ	ANILLO DE SEGURIDAD
9	8	2	664 139 480		KEIL		KEY	CLAVETTE	CHAVETA
9	9	6	664 818 700		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
9	10	6	664 154 210		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
9	11	2	664 601 571		RIEMENSCHLEIBE		PULLEY	POULIE	POLEA
9	12	2	664 670 007		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
9	13	2	664 583 500		FEDERRING		GROWER	GROWER	ARANDELA ELÁSTICA
9	14	2	664 793 102		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
9	31	1	664 318 141		HEBEL		LEVER	LEVIER	PALANCA
9	32	1	664 691 900		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
9	33	1	664 160 041		SCHEIBE		WASHER	DISQUE	DISCO
9	34	2	664 523 070		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
9	35	1	664 672 152		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
9	36	1	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
9	37	1	664 601 572		RIEMENSCHLEIBE		PULLEY	POULIE	POLEA
9	38	1	664 216 033		KUGELLAGER		BEARING	ROULEMENT	RODAMIENTO
9	39	1	664 610 800		SPRENGRING		SNAP RING	ANNEAU RESSORT	ANILLO DE SUJECIÓN
9	40	1	664 609 200		SICHERUNGSRING		RETAINING RING	ANNEAU DE SÛRETÉ	ANILLO DE SEGURIDAD
9	41	1	664 004 619		KABEL		CABLE	CÂBLE	CABLE
9	42	1	664 061 503		KEILRIEMEN		V-BELT	COURROIE TRAPÉZOIDALE	CORREA TRAPEZOIDAL
9	43	2	664 700 002		SKALPIERSCHUTZRÄDCHEN		ANTI SCALP WHEEL	ROULETTES ANTISCALP	RODILLOS ANTIESCALPE
9	44	2	664 510 072		DISTANZSTÜCK		SPACER	ENTRETOISE	SEPARADOR
9	45	2	664 692 050		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
9	46	2	664 523 060		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
9	47	2	664 293 201		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
9	51	2	664 139 100		KEIL		KEY	CLAVETTE	CHAVETA
9	52	2	664 463 200		MESSERHALTER		BLADE HUB	MOYEU LAME	SOPORTE DE LA CUCHILLA
9	53	1	664 004 346		MULCHMESSER		BLADE (MULCH)	LAME	CUCHILLA ESTÁNDAR
9	54	2	664 160 400		FEDERSCHLEIBE		ELASTIC WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	ARANDELA ELÁSTICA
9	55	2	664 523 080		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
9	56	2	664 735 694		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
9	61	1	664 000 535		KIPPEBEL		EQUALIZER	BALANCIER	PALANCA BASCULANTE
9	62	1	664 000 533		KIPPEBEL		EQUALIZER	BALANCIER	PALANCA BASCULANTE
9	63	4	664 670 008		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
9	64	2	664 156 602		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
9	65	2	664 670 008		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
9	66	2	664 487 997		SPLINT		COTTER PIN	GOUPILLE	PASADOR



(2008): TM-98.14 H2D

# 10a

ELEKTRISCHE TEILE  
ELECTRICAL PARTS  
PIECES ELECTRIQUES  
PARTES ELÉCTRICAS



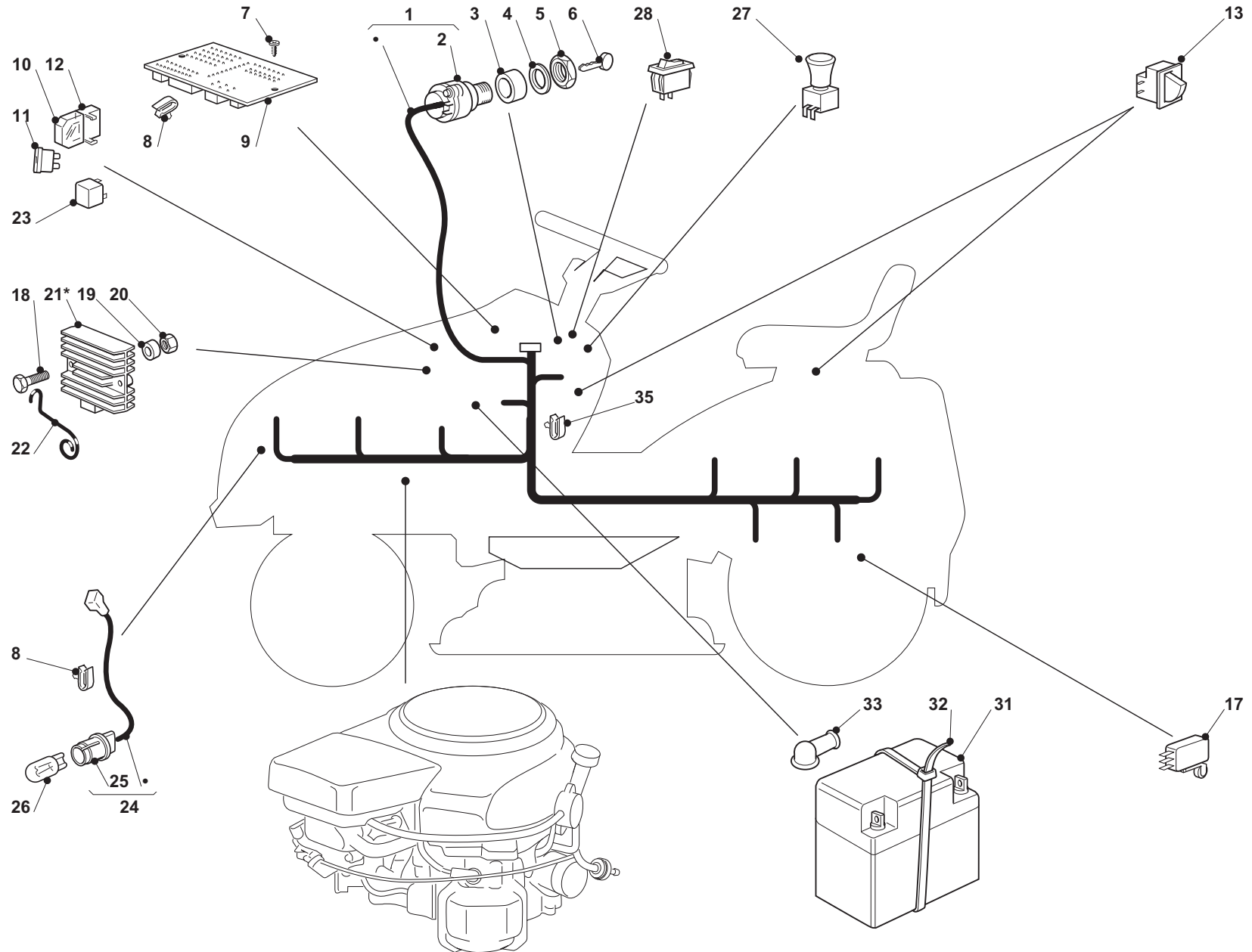


Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
10 a	*	x			ZUM AUSTAUSCH DER MIT «*» GEKENNZEICHNETEN TEILE, WENDEN SIE SICH AN DEN KUNDENDIENST DES MOTORHERSTELLERS.		TO REPLACE THE PARTS MARKED «*» SEEK ASSISTANCE FROM THE ENGINE MANUFACTURER'S AFTER SALES SERVICE.	POUR LE REMPLACEMENT DES PIÈCES MARQUÉES AVEC «*» S'ADRESSER AU SERVICE APRÈS VENTES DU CONSTRUCTEUR DU MOTEUR.	PARA RECAMBIO DE LAS PIEZAS MARCADO CON <<*>> FAVOR SE DIRIGEN AL SERVICIO TÉCNICO DEL FABRICANTE DEL MOTOR.
10 a	1	1	664 040 146		KABELSATZ		SET OF WIRES	JEU DE CÂBLES	JUEGO DE CABLES
10 a	2	1	664 450 072		SCHALTER		STARTING SWITCH	INTERRUPTEUR DEMARRAGE	INTERRUPTOR DE ENCENDIDO
10 a	3	1	664 550 136		DISTANZRING		SPACER	ENTRETOISE	SEPARADOR
10 a	4	1	664 550 135		SCHEIBE		WASHER	RONDELLE	ARANDELA
10 a	5	1	664 400 862		NUTMUTTER		RING NUT	EMBOUT	TUERCA RANURADA
10 a	6	1	664 210 022		SCHLÜSSEL FÜR START		STARTING KEY	CLEF A DEMARRAGE	LLAVE DE ENCENDIDO
10 a	7	3	664 727 810		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
10 a	8	2	664 320 506		KABELBEFESTIGUNG		FAIRLEAD	FIXATION CABLE	SUJETACABLE
10 a	9	1	664 722 432		ELEKTRONISCHE KARTE		ELECTRONIC CARD	CARTE ELECTRONIQUE	TARJETA ELECTRÓNICA
10 a	10	2	664 215 000		DECKEL		COVER	COUVERCLE	CUBIERTA
10 a	11	1	664 340 036		SICHERUNG		FUSE	FUSIBLE	FUSIBLE
10 a	11	1	664 340 040		SICHERUNG		FUSE	FUSIBLE	FUSIBLE
10 a	12	2	664 500 007		SICHERUNGHALTER		FUSE CARRIER	TABLEAU DE FUSIBLE	SOPORTE
10 a	13	2	664 410 606		MIKROSCHALTER		MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MICROINTERRUPTOR
10 a	17	1	664 410 609		MIKROSCHALTER LEERLAUF		SWITCH	INTERRUPTEUR	INTERRUPTOR
10 a	18	2	664 815 221		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
10 a	19	2	664 170 950		DISTANZSTÜCK		SPACER	PIÈCE DISTANCE	SEPARADOR
10 a	20	2	664 292 102		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
10 a	21*	1			ANLASSRELAIS		STARTER RELAY	RELAIS D'ALLUMAGE	RELEVADOR

(2008): TM-98.14 H2D

# 10a

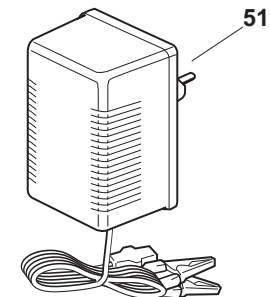
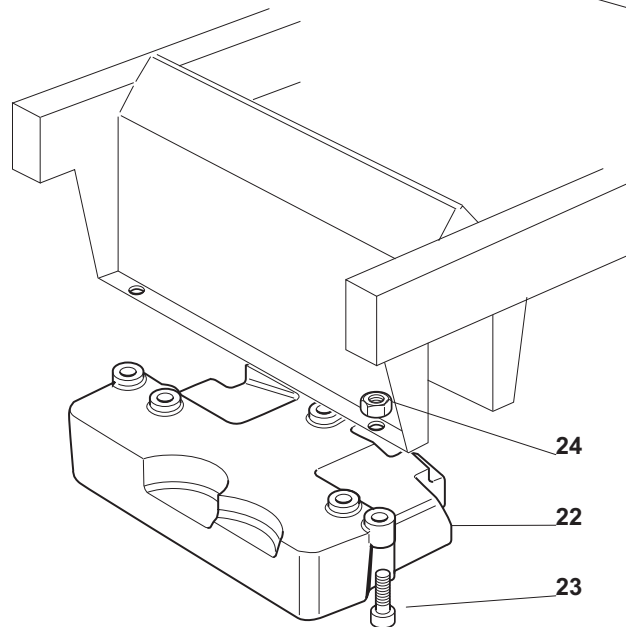
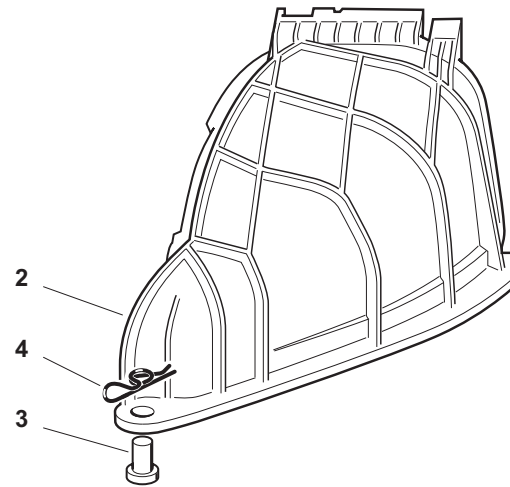
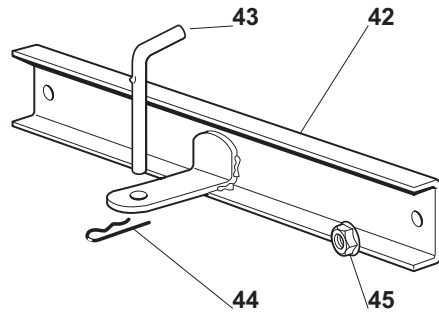
ELEKTRISCHE TEILE  
ELECTRICAL PARTS  
PIECES ELECTRIQUES  
PARTES ELÉCTRICAS



(2008): TM-98.14 H2D

**10a**ELEKTRISCHE TEILE  
ELECTRICAL PARTS  
PIECES ELECTRIQUES  
PARTES ELÉCTRICAS**DOLMAR**A member of the **Makita** Group

Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
10 a	22	1	664 430 561		FEDER		SPRING	RESSORT	MUELLE
10 a	23	1	664 567 000		RELAIS		RELAY	RELAIS	RELEVADOR
10 a	24	1	664 040 070		KABEL		CABLE	CÂBLE	CABLE
10 a	25	2	664 999 006		LAMPENFASSUNG		LAMP SOCKET	DOUILLE DE LAMPE	PORTALÁMPARAS
10 a	26	2	664 459 100		LAMPE HALOGEN		LAMP, HALOGEN	LAMPE HALOGÈNE	LÁMPARA HALÓGENA
10 a	27	1	664 450 068		KUPPLUNGSSCHALTER		CLUTCH SWITCH	INTERRUPTEUR EMBRAJAGE	INTERRUPTOR
10 a	28	1	664 450 060		LICHTSCHALTER		SWITCH	INTERRUPTEUR	INTERRUPTOR
10 a	31	1	664 120 002		BATTERIE		BATTERY	BATTERIE	BATERÍA
10 a	32	1	664 320 028		KABELBEFESTIGUNG		FAIRLEAD	FIXATION CABLE	SUJETACABLE
10 a	33	1	664 564 861		STECKER		PROTECTION	CAPUCHON	CAPUCHÓN
10 a	35	9	664 320 506		KABELBEFESTIGUNG		FAIRLEAD	FIXATION CABLE	SUJETACABLE



(2008): TM-98.14 H2D

11

ZUBEHÖR NACH ANFRAGE  
OPTIONALS ON REQUEST  
ACCESSOIRES SUR DEMANDE  
ACCESORIO BAJO DEMANDA

**DOLMAR**



A member of the **Makita** Group

Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
11	2	1	664 190 092		ABWEISER		DEFLECTOR	DEFLECTEUR	DEFLECTOR
11	3	1	664 510 022		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
11	4	1	664 487 997		SPLINT		COTTER PIN	GOUPILLE	PASADOR
11	22	1	664 519 997		GEWICHT		WEIGHT	POIDS	PESO
11	23	3	664 760 520		SCHRAUBE		SCREW	VIS	TORNILLO
11	24	3	664 155 000		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
11	42	1	664 033 109		STANGE		ROD	BARRE	BARRA
11	43	1	664 510 021		BOLZEN		PIN	PIVOT	PIVOTE
11	44	1	664 487 999		SPLINT		COTTER PIN	GOUPILLE	PASADOR
11	45	2	664 156 602		MUTTER		NUT	ECROU	TUERCA
11	51	1	664 180 052		BATTERIELADEGERÄT		BATTERY CHARGER	CHARGEUR DE BATTERIES	CARGADOR DE BATERÍAS
11	51	1	664 180 050		BATTERIELADEGERÄT		BATTERY CHARGER	CHARGEUR DE BATTERIES	CARGADOR DE BATERÍAS





(2008): TM-98.14 H2D

12

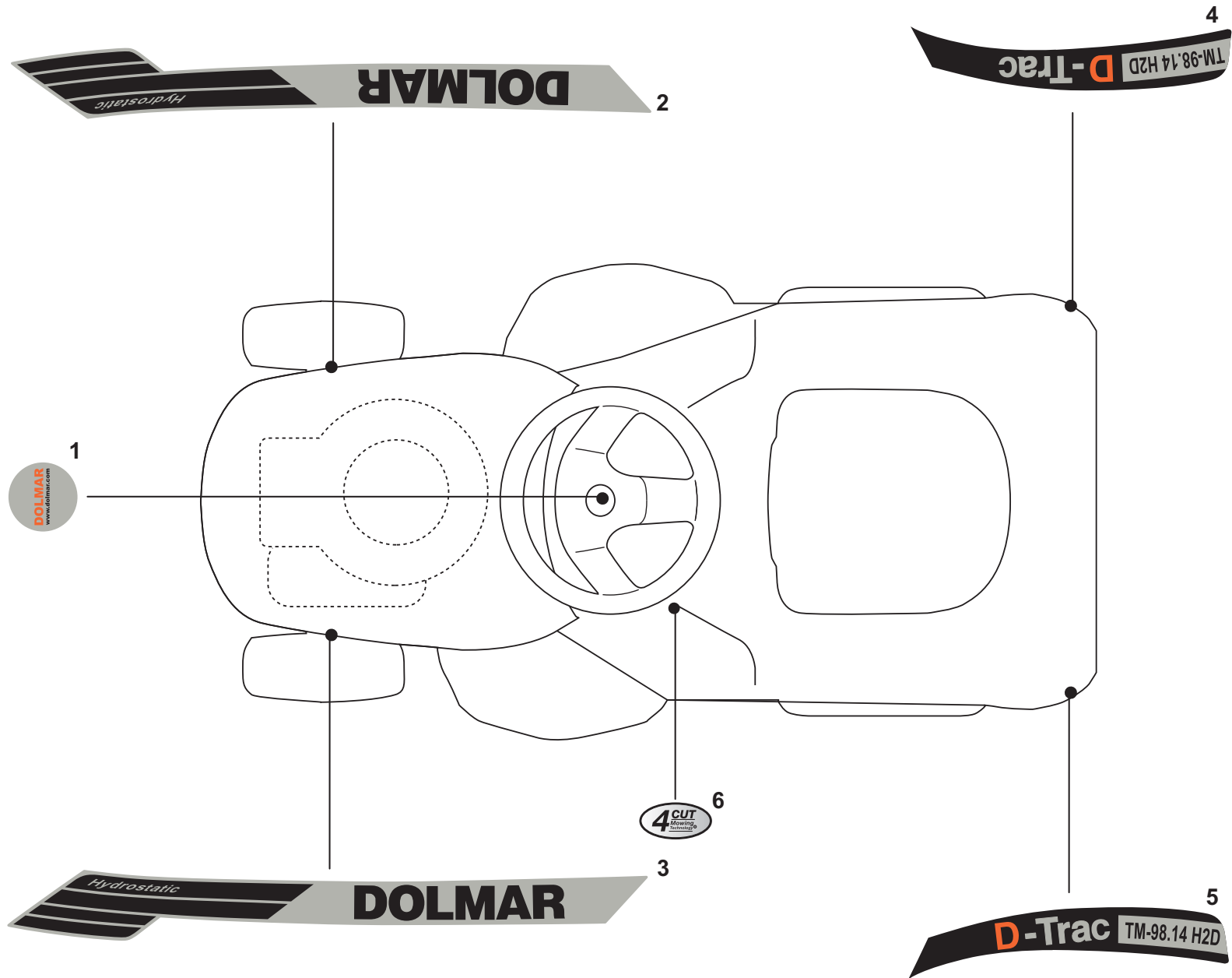
AUFKLEBER  
LABELS  
ETIQUETTES  
ETIQUETA

**DOLMAR**



A member of the **Takita** Group

Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
12	1	1	664 361 440		SCHILD		LABEL	ETIQUETTE	ETIQUETA
12	2	1	664 420 019		SCHILD		LABEL	ETIQUETTE	ETIQUETA
12	5	1	664 361 439		SCHILD		LABEL	ETIQUETTE	ETIQUETA
12	6	1	664 361 452		SCHILD		LABEL	ETIQUETTE	ETIQUETA
12	7	1	664 356 699		SCHILD		LABEL	ETIQUETTE	ETIQUETA
12	10	1	664 361 441		SCHILD		LABEL	ETIQUETTE	ETIQUETA
12	11	1	664 362 365		SCHILD		LABEL	ETIQUETTE	ETIQUETA



(2008): TM-98.14 H2D

**13**

AUFKLEBER  
LABELS  
ETIQUETTES  
ETIQUETA

**DOLMAR**



A member of the **Takita** Group

Seite / Page	Pos.	TM-98.14 H2D	Teil-Nr. Part No. No. de pièce No. de pieza	Hinweise Notes Renseign. Nota	Bezeichnung	Spezifikation Specification	Description	Désignation	Denominación
13	1	1	664 361 485		SCHILD		LABEL	ETIQUETTE	ETIQUETA
13	2	1	664 362 510		SCHILD		LABEL	ETIQUETTE	ETIQUETA
13	3	1	664 362 511		SCHILD		LABEL	ETIQUETTE	ETIQUETA
13	4	1	664 362 526		SCHILD		LABEL	ETIQUETTE	ETIQUETA
13	5	1	664 362 527		SCHILD		LABEL	ETIQUETTE	ETIQUETA
13	6	1	664 999 576		SCHILD		LABEL	ETIQUETTE	ETIQUETA

(2008): TM-98.14 H2D

**DOLMAR**



A member of the **Takita** Group

	<b>Zeichenerklärung</b>	<b>Key to symbols</b>	<b>Légende</b>	<b>Explicación de símbolos</b>
<b>=&gt; 1999999</b> <b>2000000 =&gt;</b> <b>2003.04 =&gt;</b> <b>TI 2003/07</b> <b>Acc.</b> <b>=</b> <b>{</b> <b>m</b> <b>Corr.</b>	Produktion bis Serien-Nr. Neues Teil ab Serien-Nr. Neues Teil ab Jahr / Monat Siehe Technische Information Jahr / Nr. Zubehör (nicht im Lieferumfang) Keine Serienausführung, jedoch verwendbar Beinhaltet Positions-Nr. Meterware Druckfehlerberichtigung	Production to serial number New part from serial number New part from Year / Month See Technical Information Year / No. Accessories (not included in the delivery inventory) No standard execution, may be used Contains item number Sold by the meter Error correction	Production jusqu'à n° de série Nouveau pièce à partir du n° de série Nouveau pièce à partir de année / mois Voir information technique année / n° Accessoires (non compris dans la livraison) Aucune exécut. en série, cependant utilisable contient n° de numéro Au mètre Rectification d'erreurs	Producción hasta N° de serie Pieza nueva a partir de N° de serie Pieza nueva a partir de año / mes Véase inform. técnico año / N° Accesorios (no incluido en la extensión del suministro) No es de serie, pero sirve Contiene pos N° Por metro Fe de erratas
	Änderungen vorbehalten	Specifications subject to change without notice	Changements sans préavis	Mejoras constructivas sin previo aviso